Instruction manual

TUMBLE DRYER

Do
from www.vandenborre.be

EN

EN English, 1

NL Nederlands,13

ES Español,25

PT Português,37

F Français,49

IDV 75

IDV 75 S

! This symbol reminds you to read this instruction manual.

! Keep this manual at hand for immediate reference whenever necessary. Always store this manual close to the tumble dryer and remember to pass it on to any new owners when selling or transferring the appliance, so they may familiarise with the warnings and suggestions herein contained.

! Read these instructions carefully: the following pages contain important information on installation and useful suggestions for operating the appliance.

Contents

Installation, 2-3
Where to install the tumble dryer
Ventilation
Electrical connections
Levelling the tumble dryer
Before you start your dryer

Description of the tumble dryer, 4
Front side
Rear side
Control panel

How to carry out a drying cycle, 5
Starting a drying programme

Drying settings, 6
Drying times
Drying programmes and options

Laundry, 7
Sorting laundry
Care labels
Special items

Warnings and suggestions, 8
General safety
Information on recycling and disposal
Saving energy and respecting the environment

Care and maintenance, 9
Disconnecting the power supply
Cleaning the filter after each cycle
Checking the drum after each cycle
Cleaning the tumble dryer

Troubleshooting, 10

Assistance, 11
Spare parts

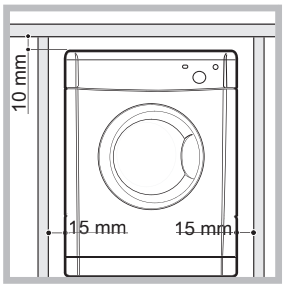
INDESIT

Installation

Downloaded from www.vangenborre.be

EN

Where to install the tumble dryer



• Install the dryer far from gas ranges, stoves, radiators or hobs, as flames may damage it. If the dryer is installed below a worktop, ensure there are 10 mm between the upper panel of the dryer and any objects above it, and 15 mm between the sides of the machine and the walls or furniture units adjacent to it. This ensures adequate air circulation. Make sure the air inlets on the rear panel are not blocked or obstructed.

- You should also make sure that the room in which the tumble dryer is installed is not damp, and that it is adequately ventilated.
- **!** We do not recommend that the dryer is installed in a cupboard but the dryer must never be installed behind a lockable door, a sliding door or a door with a hinge on the opposite side to that of the dryer door.

Ventilation

This appliance gently dries laundry by taking in cold, clean and relatively dry air, heating it and passing it through the fabric. To facilitate the drying process, damp air is expelled at the rear, through a ventilation hose. When the dryer is in use, there has to be adequate ventilation to avoid a back flow of gases into the room from appliances burning other fuels, including open fires.

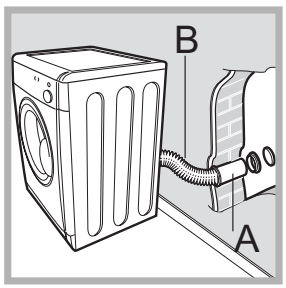
Mobile ventilation system

When using the tumble dryer with the mobile ventilation system, a ventilation hose must be connected. The hose should be securely fastened to the ventilation hole at the rear of the appliance *(see "Description of the tumble dryer")*. We recommend the hose is connected to an outlet near the tumble dryer, if possible. If it cannot be installed in a permanent spot, the tumble dryer will still function perfectly well if the ventilation hose is passed through a partially-opened window.
! Make sure you do not point the ventilation hose towards the air inlet, which is located on the rear of the appliance.
! The ventilation hose should not exceed a maximum length of 2.4 metres; it should also be shaken frequently to remove any fluff, dust or water deposits inside it. Make sure you do not crush the hose.

Fixed ventilation system

We recommend the ventilation hose is connected to a ventilation system for windows or doors, available from the retailer which originally sold you the appliance or from your local spare parts stockist.

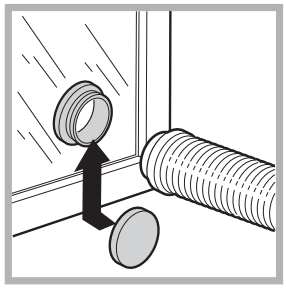
Wall ventilation hole



1. Leave an opening in the wall to the left of the tumble dryer installation site.
2. Make the hose as short and straight as possible, in order to prevent any moisture from condensing and leaking back into the appliance.
3. The hole in the wall must also be straight and pointing downwards, so that the flow of air coming out is not impeded.

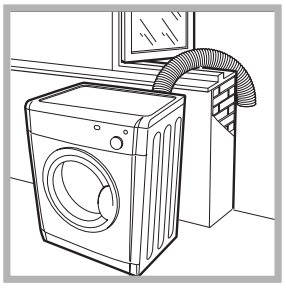
Areas **A** and **B** should be checked frequently, to prevent the accumulation of fluff or debris, particularly if the tumble dryer is used very often. The hose adaptor must be fitted correctly, in order to prevent damp air from coming back into the room.

Window ventilation hole



The ventilation hole should be directly behind the dryer in order to keep the hose as short as possible.
! Make sure you do not push the tumble dryer too far backwards, as this could lead to the ventilation hose being crushed, bent or even disconnected.
! There should be no cuts, kinks or "**U**"-shaped bends in the hose, as these could impede ventilation or trap condensation.

Ventilation through an open window



The end of the hose must be facing downwards, in order to prevent the hot, damp air from forming condensation in the room or the tumble dryer.

! Make sure that the tumble dryer is adequately ventilated, and that the end of the ventilation hose is not pointing towards the air inlet pipe on the rear of the appliance.
! The ventilation hose must always be fitted to ensure optimum performance.
! Make sure that the ventilation hose and the air inlet vents are not obstructed or blocked.
! Do not let the tumble dryer recirculate exhaust air.
! Improper use of the tumble dryer may result in fire hazards.
! The air emitted by the tumble dryer must not be expelled in the same duct as used for the fumes produced by different appliances which burn gas or other fuels.
! Do not discharge the exhaust air into an extraction system or any duct with an extractor fan. This will affect the way the thermal controls operate and can result in a fire hazard.

Downloaded from www.vandenborre.be

Electrical connections

Before plugging the appliance into the socket, check the following:

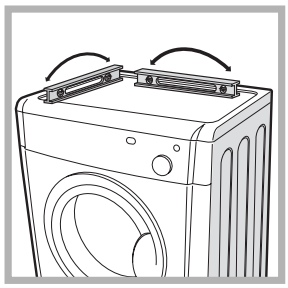
- Make sure your hands are dry.
- The socket must have an earth connection.
- The socket must be able to withstand the machine's maximum power output as indicated on the data plate *(see Description of the tumble dryer).*
- The power supply voltage must fall within the values indicated on the data plate *(see Description of the tumble dryer).*
- The socket must be compatible with the dryer's plug. Should this not be the case, replace the plug or the socket.

! Do not use extension cords.
! The dryer must not be installed outdoors, even if the space is sheltered. It can be very dangerous if exposed to rain or storms.
! Once installed, the dryer's electrical wire and plug must be within reach.
! The power cord must not be bent or squashed.
! If the plug being replaced is a non-rewirable type, then the cut-off plug must be disposed of safely. DO NOT leave it where it can be inserted into a socket and create a shock hazard.
! The power cord should be checked periodically and replaced by a cord specially prepared for this dryer and fitted only by authorized technicians *(see Service).* New or longer power cords are supplied at an extra charge by authorized dealers.
! The manufacturer denies any responsibility should any of these rules not be followed.

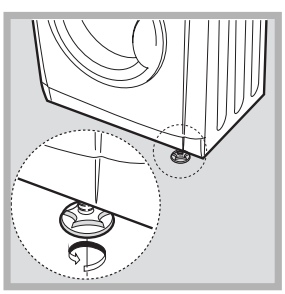
! If in doubt about any of the above consult a qualified electrician.

Levelling the tumble dryer

The tumble dryer should be installed level in order to operate correctly.



After installing the tumble dryer in its permanent position, make sure it is level; check its side-to-side levelling first, followed by front-to-back.



If the tumble dryer is not perfectly level, use a wooden block to support it while you adjust the two front feet, up or down as necessary.

Before you start your dryer

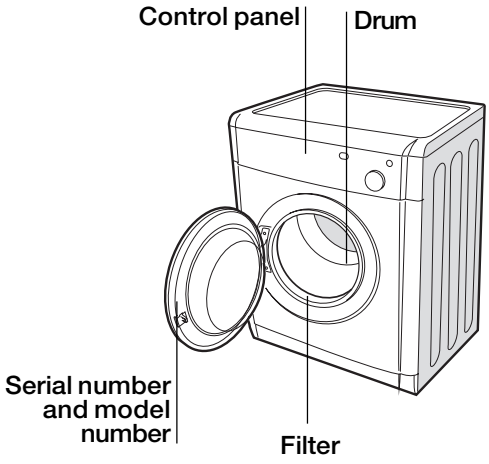
Once the tumble dryer is installed, clean the inside of the drum before operating it and remove any dirt accumulated during transportation.

Description of the tumble dryer

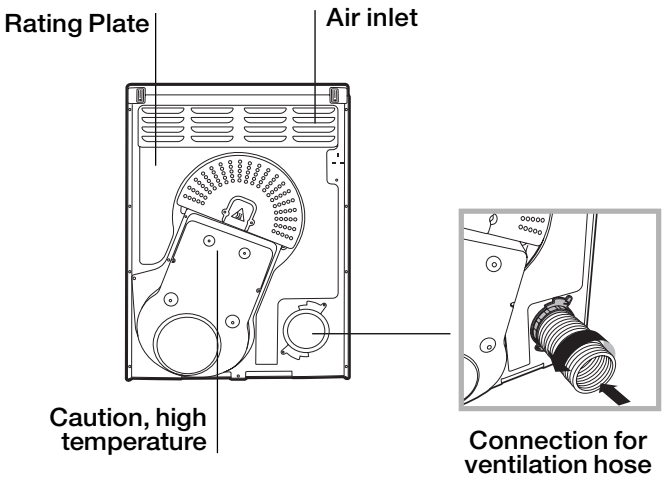
Downloaded from www.vandenborre.be

EN

Front side



Rear side



Control panel

Drying time selector knob
This is used to set the drying time: turn the knob in a clockwise direction until the indicator is set to the desired drying time *(see Drying settings).* Do not attempt to turn the knob anticlockwise.

High Heat button
It can be used to customise the selected programme in accordance with your own requirements.

START button
Press the button to begin drying.

How to carry out a drying cycle

Downloaded from www.vandenborre.be

EN

Starting a drying programme

1. Plug the dryer into the power supply socket.

2. Select a suitable drying programme for the type of laundry *(see Laundry).*

3. Open the door, ensure that the filter is clean and securely placed.

4. Load the machine, making sure that no piece of laundry gets between the door and the door seal. Close the door.

5. Turn the “Drying time selector” knob until the indicator is pointing towards the most suitable drying time for the type of fabric in that load. Use the table to check the relationship between fabric type and load capacity *(see Drying settings)*, and make sure you are familiar with the instructions provided for each type of fabric *(see Laundry).* Do not attempt to turn the knob anticlockwise.

6. If necessary, set the temperature using the HIGH HEAT button.

7. Press the START button to start the drying cycle.
Laundry can be checked while the drying programme runs and any garments already dry can be removed, while drying continues for the remaining items. After closing the door, press the START button to resume machine operation.

8. The final COLD DRYING phase (i.e. the fabrics are cooled) activates during the last few minutes of the drying programme; always allow this phase to terminate.

9. Open the door, remove the laundry then clean the filter and replace it.

10. Disconnect the dryer from the power supply.

Drying settings

Downloaded from www.vandenborre.be

EN

Drying times

The drying time depends on the size of the load and on the type of fabric it contains *(see Table).*
The cold drying cycle runs during the final 10 minutes of the programme.
! For large loads, select the High Heat option if available.

Fabric	Load						
	1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	6 kg	7 kg
Cotton – high heat	20 - 30 minutes	35 - 45 minutes	45 - 60 minutes	60 - 70 minutes	70 - 80 minutes	80 - 100 minutes	90 - 120 minutes
Synthetics – high heat	20 - 30 minutes	35 - 45 minutes	45 - 60 minutes	-	-	-	-
Acrylics – low heat	25 - 40 minutes	40 - 60 minutes	-	-	-	-	-

Drying times are approximate and may vary depending on the following:

- Amount of water retained by items after the spin cycle: towels and delicate items retain a lot of water.
- Fabrics: items of the same fabric, but with different texture and thickness may have different drying times.
- Amount of laundry: single items and small loads will take a short time to dry.
- Drying: if items are to be ironed, they can be removed from the dryer while still slightly damp. Items that require complete drying can be left longer.
- Temperature of the room: the lower the temperature of the room, the longer it will take for the dryer to dry clothing.
- Bulk: certain bulky items require special care during the drying process. We suggest removing these items and replacing them in the dryer once they have been shaken out: repeat this procedure several times during the course of the drying cycle.

! Do not over-dry items.
All fabrics contain natural dampness which helps to keep them soft and fluffy.

Drying programmes and options

Refresh
A short programme suitable for refreshing fibres and garments through the emission of cool air. It lasts about **10** minutes.
! As this is not a drying programme, it is not to be used for garments that are still wet.

High Heat button
The high heat button selects the drying temperature. When the button is out low heat is selected and when it is pushed in high heat is selected

Laundry

Downloaded from www.vandenborre.be

EN

Sorting laundry

- Check the symbols on the care labels of the various garments to verify whether the garments can be safely tumble dried.
- Sort laundry according to the type of fabric.
- Empty all pockets and check for loose buttons.
- Close zips and hooks and fasten belts and strings without tightening them.
- Wring out garments to remove the maximum amount of water possible.

! Do not load the dryer when garments are dripping wet.

Maximum load sizes
Do not overload the drum.
The following values indicate the weight of dry garments:
Natural fibres: maximum **7** kg
Synthetic fibres: maximum **3** kg

! Do not overload the dryer as this may result is reduced drying performance.

Typical weights

Note: 1 kg = 1000 g

Garments		
Blouse	Cotton Other	150 g 100 g
Dress	Cotton Other	500 g 350 g
Jeans		700 g
10 Nappie		1,000 g
Shirt	Cotton Other	300 g 200 g
T-shirt		125 g

Household linen		
Duvet cover (double bed)	Cotton Other	1,500 g 1,000 g
Large tablecloth		700 g
Small tablecloth		250 g
Tea cloth		100 g
Bath towel		700 g
Hand towel		350 g
Double bed sheet		500 g 350 g
Single bed sheet		

When mixing synthetic fibres with cotton garments, the latter may still be damp at the end of the drying cycle. If this happens, simply put them through a short drying cycle.
Note: when setting the duration of the drying cycle, remember that the cold drying phase runs during the last 10 minutes, during which the dryer does not dry the garments.

Care labels

Always check the care labels, especially when placing garments in the tumble dryer for the first time. Below are the most commonly used symbols:

May be tumble dried.

Do not tumble dry.

Tumble dry – high heat.

Tumble dry – low heat.

Items not suitable for tumble drying:
- Items containing rubber parts or similar materials, or plastic film covering (pillows, cushions or PVC sports jackets), any type of inflammable object or objects containing inflammable substances (used towels containing hairspray).
- Glass fibres (certain types of draperies).
- Items which have been previously dry cleaned.
- Items marked with the ITLC symbol ("Special garments") , which may be washed using special household products. Follow instructions carefully.
- Large bulky items (duvets, sleeping bags, pillows, cushions, etc.) that expand when dried and hamper air circulation inside the tumble dryer.

Special items

Blankets and bedcovers: acrylic items (Acilian, Courtelle, Orion, Dralon) must be dried with great care at low heat. Avoid drying for long periods.
Creased or pleated garments: read the drying instructions supplied by the manufacturer.
Starched garments: do not dry together with non-starched items. Remove the maximum amount of starch solution possible before placing these items in the dryer. Do not over-dry: starch turns powdery leaving garments limp – this defeats its purpose.

Warnings and suggestions

Downloaded from www.vandenborre.be

EN

! This appliance was designed and manufactured in compliance with current international safety standards. The following information is provided for safety reasons and must be read carefully.

General safety

- The final part of a tumble dryer cycle occurs without heat (cooling cycle) to ensure that the laundry is not damaged due to excessive temperatures.
- This tumble dryer must not be used by persons (including children) with physical, sensory or mental impairments or with little experience and knowledge of the appliance, unless they are supervised or have been adequately instructed on its use by the person responsible for their safety.
- This tumble dryer is designed for domestic and non-professional use.
- Do not touch the appliance while barefoot or with wet hands or feet.
- Unplug the appliance by pulling on the plug, not the cord.
- Do not allow children near the appliance while it is in use. After use, switch the appliance off and unplug it. Keep the appliance door closed to prevent children using it as a toy.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The appliance must be correctly installed and receive adequate ventilation. The air inlet vents on the back of the dryer must never be obstructed *(see Installation).*
- Never direct the vent hose towards the air inlet vents on the back of the dryer.
- Never use the dryer on carpeting with high pile as this may prevent air from entering the dryer from the base.
- Check whether the dryer is empty before loading it.
- The rear part of the dryer may become very hot: do not touch it while the appliance is in use.
- Do not use the dryer unless the filter is properly positioned *(see Care and Maintenance).*
- Do not use liquid fabric softener in the dryer; add it to the final rinse of the wash cycle.
- Do not overload the dryer (*see Laundry for the maximum load sizes).*
- Do not add items that are dripping wet.
- Tumble dry items only if they have been washed with water and detergent, and have been rinsed and put through a spin cycle. Drying items that have NOT been washed with water may cause the risk of fire.
- Always read the instructions on the care label carefully *(see Laundry).*
- Do not tumble dry items that have been treated with chemical products.
- Never tumble dry items that are contaminated with inflammable substances (cooking oil, acetone, alcohol, petrol, kerosene, stain removers, turpentine, waxes, wax removers and hairspray), unless they have been washed in hot water with an extra amount of detergent.
- Do not tumble dry rubber, rubber-backed articles and garments, cushions with foam rubber padding, latex foam, rubber, plastic, shower caps, water-resistant fabrics, nappy pants or liners, polyethylene and paper.
- Remove all objects from pockets, particularly lighters (risk of explosion).
- Do not tumble dry large, excessively bulky items.
- Do not tumble dry acrylic fibres at high temperatures.
- Complete each programme with the relative cold drying phase.
- Do not switch the tumble dryer off if items that are still warm are inside it.
- Clean the filter after each use *(see Care and maintenance).*
- Do not allow lint to build up around the tumble dryer.
- Never climb on the top of the dryer as this may damage the appliance.
- Always comply with electrical regulations and requirements *(see Installation)*.
- Always purchase original accessories and spare parts *(see Assistance)*.

! WARNING: Never stop the dryer before the end of the drying cycle unless all items have been quickly removed and hung in order to dispel heat.

Information on recycling and disposal

As part of our continual commitment towards environmental protection, we reserve the right to use recycled quality components to reduce costs for our customers and to minimise materials wastage.

- Disposing of the packaging materials: follow local regulations to allow for recycling of packaging materials.
- In order to minimise the risk of injury to children, remove the door and plug, then cut the power supply cord flush with the appliance. Dispose of these parts separately to prevent the appliance from being connected to a power supply socket.

Disposal of old household appliances

European Directive 2002/96/EC concerning Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) states that household appliances should not be disposed of with normal household waste. Old appliances should be collected separately in order to optimise the cost of re-using and recycling materials comprising the machine, while preventing potential damage to public health and the environment. The crossed-out wheeled bin symbol appears on all products to remind owners of the obligations regarding separate waste collection.
Owners should contact their local authorities or appliance dealers for further information concerning the correct disposal of household appliances.

Saving energy and respecting the environment

- Wring out items before tumble drying them to remove the maximum amount of water possible (if they are previously washed in a washing machine, select a spin cycle). This ensures that energy is saved during tumble drying.
- Always use the tumble dryer at full load to save energy: single items and small loads may take longer to dry.
- Clean the filter at the end of each cycle to reduce energy consumption costs *(see Care and maintenance)*.

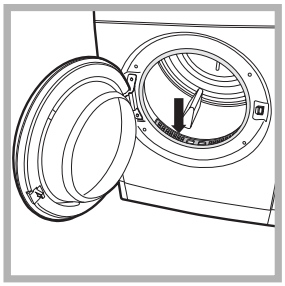
Downloaded from www.vandenborre.be

Disconnecting the power supply

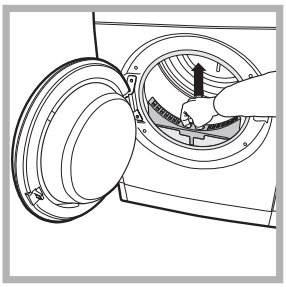
! Disconnect the dryer when not in use or during cleaning and maintenance operations.

Cleaning the filter after each cycle

The filter is a fundamental component of the dryer: its function is to collect lint and fluff that form during drying. Clean the filter once drying is completed, by rinsing it under running water or cleaning it with a vacuum cleaner. Should the filter become clogged, the flow of air inside the dryer will be seriously hampered: drying times becomes longer and more energy is consumed. Moreover, the dryer may become damaged.



The filter is located behind of the dryer seal *(see Picture).*



Removing the filter:
1. Pull the filter's plastic handle upwards *(see Picture).*
2. Clean the fluff off the filter and replace it correctly. Ensure that the filter is pushed fully home.

! Do not use the dryer unless the filter has been replaced in its holder.

Checking the drum after each cycle

Rotate the drum manually to remove smaller items (handkerchiefs) that could have been left inside the dryer.

Cleaning the drum

! Avoid using abrasives, steel wool or stainless steel cleaning agents to clean the drum.
A coloured film may appear on the stainless steel drum surface: it may be caused by a combination of water and/or cleaning agents such as wash-softeners. This coloured film does not affect the dryer's performance.

Cleaning the tumble dryer

- The external metal and plastic parts and the rubber parts can be cleaned with the aid of a damp cloth.
- Periodically check the vent hose and all other parts of the venting system and remove any accumulations of fluff and lint.

! Do not use solvents or abrasives.

! Have the dryer checked regularly by authorised technical personnel in order to ensure that the electrical and mechanical parts work safely *(see Assistance)*.

Troubleshooting

Downloaded from www.vandenborre.be

EN

If you feel that the dryer is not working properly, consult the following troubleshooting suggestions before contacting the Technical Assistance Centre *(see Assistance).*

Problem:	**Possible causes / Solutions:**
The dryer does not start.	• The plug has not been inserted far enough into the socket to make contact. • There has been a power cut. • The fuse has blown. Try connecting another appliance to the same socket. • If an extension cord is used, try connecting the dryer plug directly into the socket. • The door has not been closed properly. • The programme has not been set correctly *(see How to carry out a drying cycle)*. • The START *button has not been pressed (see How to carry out a drying cycle)*.
Drying times are too long.	• The filter has not been cleaned *(see Care and maintenance)*. • An incorrect drying time was selected for the type of load *(see Laundry)*. • The items are too wet *(see Laundry)*. • The dryer is overloaded *(see Laundry)*. • The flexible ventilation hose may be blocked *(see Installation).* • The air inlet may be blocked or obstructed *(see Installation).* • The fixed ventilation flap, on the protective weatherproof cover, may be obstructed *(see Installation).*
The dryer is noisy during the first few minutes of operation.	• This is normal, especially if the dryer has not been used for a long time. If the noise persists during the entire cycle, contact the Technical Assistance Centre.

Assistance

Downloaded from www.vanteenborre.be

EN

Before contacting the Technical Assistance Centre:

• Follow the troubleshooting guide to check whether problems can be solved personally *(see Troubleshooting).*
• If not, switch the dryer off and contact the Technical Assistance Centre closest to you.

Provide the following data when contacting the Technical Assistance Centre:

• name, address and postal code
• telephone number
• type of malfunction
• date of purchase
• the appliance model (Mod.)
• the dryer's serial number (S/N)
This information can be found on the data plate located behind the door.

Spare parts

This dryer is a complex machine. Attempting to repair it personally or employing an unqualified service agent may put the safety of people at risk, damage the machine or invalidate the spare parts guarantee.
Always contact a qualified technician when experiencing problems with this machine. The spare parts were designed exclusively for this machine and should not be used for any other purpose.

This appliance conforms to the following EEC directives:

- 2006/95/EC (Low Voltage Directive)
- 89/336/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC (Electromagnetic Compatibility Directive).

Downloaded from www.vandenborre.be

Gebruiksaanwijzing

Do
.com www.vandenborre.be

NL

Nederlands

IDV 75

IDV 75 S

! Dit symbool herinnert u eraan om deze gebruikshandleiding te lezen.
! Houd het boekje altijd bij de hand, om het gemakkelijk te kunnen raadplegen zovaak als nodig is.
Houd het boekje altijd dicht bij de wasdroger; als men het apparaat verkoopt of weggeeft, moet men zich herinneren om dit boekje ook erbij te geven, zodat de nieuwe bezitters kennis kunnen nemen van de waarschuwingen en hints voor het gebruik van de wasdroger.
! Lees zorgvuldig deze aanwijzingen: op de volgende pagina's vindt men belangrijk informatie over de installatie en nuttige wenken voor de werking van het toestel.

Inhoudsopgave

Installatie, 14-15
Waar men de wasdroger moet installeren
Ventilatie
Electrische aansluiting
Egalisatie/Nivellering van de droger
Informatie vooraf

Beschrijving van de wasdroger, 16
Voorkant
Achterkant
Bedieningspaneel

Hoe men de machine laat drogen, 17
Start van een droogcyclus

Drooginstellingen, 18
Droogtijden
Programma's en droogopties

De Was, 19
Sorteren van de was
Wasetiketten
Bijzondere kledingsstukken
Droogtijden

Waarschuwingen en raad, 20
Algemene veiligheid
Informatie voor het hergebruik en ontzorging
Energiebesparing en milieurespect

Zorg en onderhoud, 21
Onderbreking van de electrische voeding
Reiniging van het filter na elke cyclus
Controle van het mandje na elke cyclus
Reiniging van de wasdroger

Problemen en oplossingen, 22

Service, 23
Reserveonderdelen

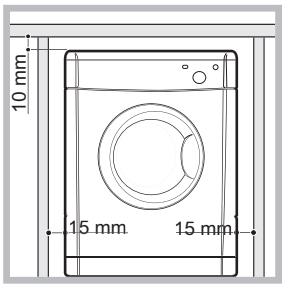
INDESIT

Installatie

Downloaded from www.vandenborre.be

NL

Waar men de wasdroger moet installeren



• Vlammen kunnen de wasdroger beschadigen, zet deze dus ver af van kookplaten, kachels, verwarmingen en dergelijke.Indien het toestel geïnstalleerd moet worden onder een bank, is het noodzakelijk om een ruimte van 10 mm vrij te laten tussen het bovenste paneel van het apparaat en andere voorwerpen hierboven, ook moet er 15 mm vrije ruimte zijn tussen de zijkanten van het apparaat en de wanden of meubels ernaast. Op deze manier is men er zeker van dat er voldoende luchtcirculatie is. Controleer of de luchtgaten in de achterwand niet verstopt zijn.

• Zorg er bovendien voor dat de ruimte waarin de droger geplaatst wordt niet vochtig is en dat er voldoende luchtverversing is.

Ventilatie

Dit huishoudelijk apparaat droogt het wasgoed door koude, schone en relatief droge lucht op te nemen, deze lucht te verwarmen en door het wasgoed te laten stromen, dat zo zacht gedroogd wordt. Om het drogen te vergemakkelijken, wordt de vochtige lucht via een luchtafvoerslang aan de bovenkant uitgestoten. Het is belangrijk dat de ruimte waarin de droger wordt gebruikt voldoende geventileerd is, zodat de hercirculatie van verbrandingsgassen van andere apparaten voorkomen wordt.

Mobiel ventilatiesysteem

Wanneer de droger met het mobiel ventilatiesysteem gebruikt wordt, moet een luchtafvoerslang aangesloten worden. De slang moet stevig op de achterste luchtafvoeropening van de droger vastgemaakt worden (zie paragraaf Productbeschrijving). Het wordt aanbevolen om de slang indien mogelijk aan een afvoer in de buurt van de droger te bevestigen. Wanneer de slang niet op een definitieve manier kan worden bevestigd, zal de droger toch optimaal presteren door de luchtafvoerslang door een half geopend raam te laten lopen.

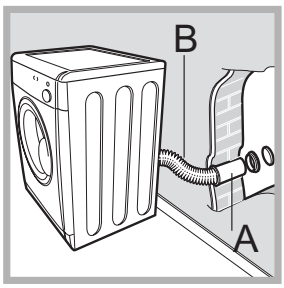
! Let erop om de luchtafvoerslang niet te plaatsen in de richting van de luchtaanvoerslang die zich aan de andere kant van de droger bevindt.

! De luchtafvoerslang mag niet langer dan 2,4 meter zijn, en moet vaak geschut worden om mogelijke resten wol, stof of water te verwijderen. Zorg ervoor om niet op de slang te trappen.

Vast luchtaanvoer- en afvoersysteem

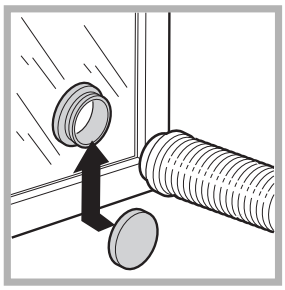
Het wordt aanbevolen om de luchtafvoerslang op één van de luchtaanvoer- en afvoersystemen voor ramen of deuren aan te sluiten, die verkrijgbaar zijn bij de detailhandelaar waar de droger is aangeschaft of bij de dichtstbijzijnde onderdelenhandel.

Ventilatieopening in de muur



11. Zorg dat er ruimte overblijft aan de kant van de muur links van de plek waarop de droger geïnstalleerd wordt.
2. Zorg ervoor dat de slang zo kort en recht mogelijk is, zodat voorkomen wordt dat condenserend vocht in de droger terug kan lopen.
3. Identiek moet ook de opening in de muur recht en afdalend zijn, zodat het doorstromen van lucht naar buiten niet belemmerd wordt. Plekken A en B dienen regelmatig gecontroleerd te worden om te voorkomen dat zich wol- of stofresten vormen, met name in het geval van veelvuldig gebruik van de droger. Het aansluitstuk voor de luchtafvoerslang moet goed bevestigd worden, zodat voorkomen wordt dat vochtige lucht de ruimte binnenstroomt.

Luchtafvoeropening in het raam

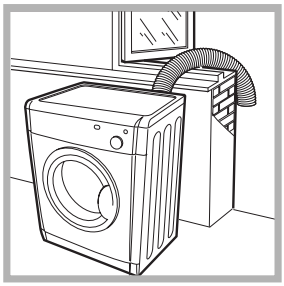


1. Theoretisch gezien moet de luchtafvoeropening, wanneer de droger een volle lading heeft, zich direct achter de ventilator bevinden.
2. Het is dus belangrijk dat de slang zo kort mogelijk is.

! Let erop om de droger niet te ver naar achteren te duwen: hierdoor zou de luchtafvoerslang platgedrukt of gevouwen kunnen worden of zelfs kunnen losraken.

! De slang mag geen inkepingen, vernauwingen of "**U**" bochten hebben: deze zouden de luchtafvoer kunnen belemmeren of het condens kunnen laten vastlopen.

Luchtaanvoer en -afvoer door middel van een open raam



Het uiteinde van de slang moet naar beneden gericht zijn, zodat voorkomen wordt dat de vochtige warme lucht in de ruimte of in de droger gecondenseerd wordt.

! Zorg ervoor dat de droger luchtafvoer van de droger voldoende is, en dat het uiteinde van de luchtafvoerslang niet in de richting van de luchtaanvoer aan de achterkant gericht is.

! Om te zorgen voor een goede werking van de droger, moet de luchtafvoerslang altijd bevestigd worden.

! Controleer of de luchtafvoerslang en de luchtaanvoerleidingen niet verstopt of dichtgeslibd zijn.

! Voorkom dat de droger gebruikte lucht hercirculeert.

! Oneigenlijk gebruikt van de droger kan voor brandgevaar zorgen.

Downloaded from www.vandenborre.be

! De door de droger uitgestoten lucht mag niet worden via hetzelfde kanaal worden afgevoerd dat de door andere apparaten die gas of andere brandstoffen verbranden uitgestoten rook afvoeren.

Electrische aansluiting

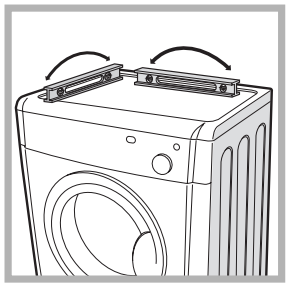
Voordat men de steker in de electrische contactdoos steekt moet men het volgende controleren:

- Dat uw handen droog zijn.
- De steker is voorzien van een aardaansluiting.
- De contactdoos moet het maximale vermogen van de machine kunnen verdragen, men vindt deze aanwijzing op het typeplaatje met de technische gegevens *(zie Beschrijving van de* wasdroger*).*
- De voedingsspanning moet in het bereik liggen, dat is aangegeven op het typeplaatje met de technische gegevens *(zie Beschrijving van de* wasdroger*).*
- De contactdoos moet geschikt zijn voor het type steker van de wasdroger. Anders moet men de contactdoos of de steker vervangen.

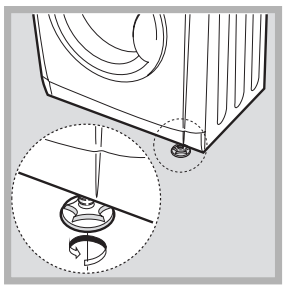
! Gebruik geen verlengsnoeren.
! De wasdroger mag niet buiten worden geïnstalleerd, zelfs als deze afgedekt is. Het kan inderdaad zeer gevaarlijk zijn om deze huishoudelijke apparaten bloot te stellen aan regen en onweer.
! Na installatie van de wasdroger moeten de electrische kabel en de steker onder handbereik blijven.
! De electrische kabel mag niet gevouwen of platgedrukt worden.
! Als de te vervangen steker aan het snoer gegoten is, moet men deze op een veilige manier onbruikbaar maken en ontzorgen. Laat hem dus NIET achter, anders zou iemand hem in een contactdoos kunnen steken en een electrische schok veroorzaken.
! De electrische kabel moet regelmatig worden gecontroleerd en eventueel worden vervangen met een speciaal voor deze wasdroger geschikte kabel, deze montage mag alleen door bevoegde technici worden uitgevoerd *(zie Service).* De nieuwe of langere electrische kabels worden door bevoegde dealers geleverde tegen betaling.
! De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid indien men zich niet aan deze regels houdt.
! In geval van twijfel over het bovenstaande wordt men verzocht contact op te nemen met een gekwalificeerde electricien.

Egalisatie/Nivellering van de droger

Ten behoeve van een correcte werking moet de droger op een plat vlak worden geïnstalleerd.



Nadat de droger op zijn definitieve plaats is geïnstalleerd, controleren of hij waterpas staat: eerst van zijkant tot zijkant, vervolgens van achterkant tot voorkant.



Als de droger niet waterpas staat, een stuk hout gebruiken om de droger te ondersteunen terwijl u de twee voorwieltjes naar boven of beneden afstelt totdat het apparaat waterpas staat.

Informatie vooraf

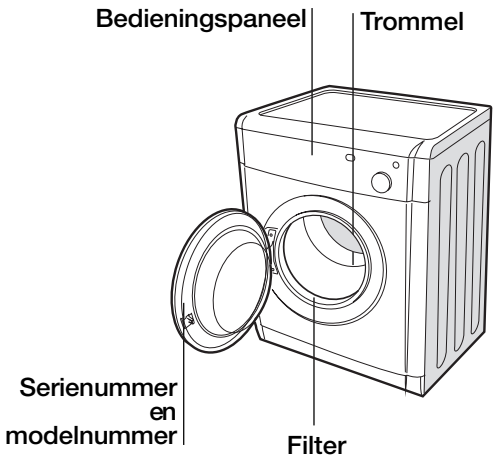
Heeft men de wasdroger geïnstalleerd, dan moet men hem eerst schoonmaken (vanwege het transport), de droogtrommel van binnen reinigen en dan pas in gebruik nemen.

Beschrijving van de wasdroger

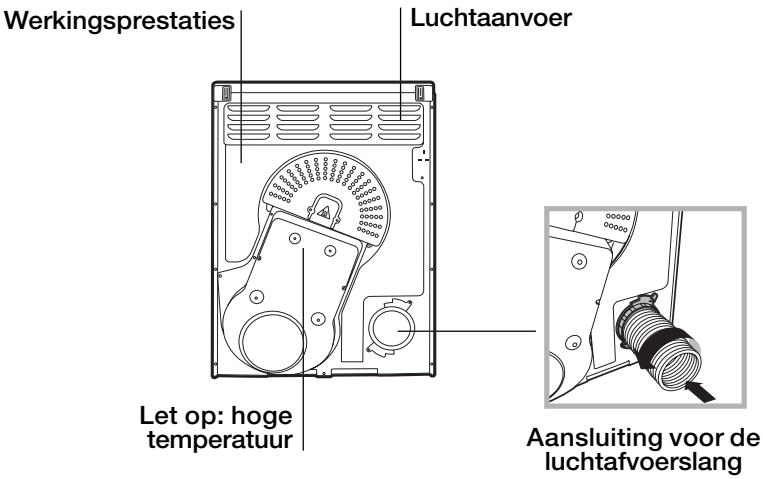
Downloaded from www.vandenborre.be

NL

Voorkant



Achterkant



Bedieningspaneel

Droogtijdenknop
Hiermee kan de droogtijd ingesteld worden: draai de knop met de klok mee totdat de wijzer de gewenste droogtijd aangeeft *(zie Drooginstelling).*

Hoge temperatuur
Hiermee kan het gekozen programma op basis van persoonlijke voorkeuren worden ingesteld.

Knop START
Druk op de knop om het drogen te starten.

Hoe men de machine laat drogen

Downloaded from www.vandenborre.be

Start van een droogcyclus

1. Steek de steker van de wasdroger in de contactdoos van de electrische voeding.

2. Kies op basis van het soort wasgoed een droogprogramma *(zie Was).*

3. Open het deurtje en controleer dat het filter schoon is en in de goede positie zit.

4. Doe de was in de machine en let erop dat er geen kleding tussen het deurtje en de betreffende afdichting blijft zitten. Sluit het deurtje.

5. Draai aan de “Droogtijdenknop” totdat de indicator naar het programma wijst, dat overeenkomt met het type weefsel dat men wil drogen, controleer dit op de tabel van de programma’s *(zie Programma’s en opties)* en de aanwijzingen voor elk type weefsel *(zie Witte was).*
! Opgelet: indien de positie van de handknop van de programma’s veranderd is na de knop START ingedrukt te hebben, zal de nieuwe positie het gekozen programma NIET wijzigen. Om het programma te wijzigen drukt men op de knop START om het programma in pauze te zetten. De controlelamp zal met een oranje kleure knipperen. Kies nu het nieuwe programma en de betreffende opties.
Druk op de knop START om het nieuwe programma te starten.

6. Indien nodig de temperatuur instellen met de toets “Hoge Temperatuur” instellen

7. Om te starten drukt men op de knop START.
Tijdens het droogprogramma kan men de was controleren en de reeds droge kleren eruit halen terwijl men de rest verder laat drogen. Na het weer sluiten van het deurtje, moet men op START drukken om de machine weer in bedrijf te brengen.

8. Tijdens de laatste minuten van de droogprogramma’s zal de laatste fase (KOUDE DROGING) worden opgestart, om de was af te koelen; men moet de machine deze fase altijd laten afmaken.

9. Open het deurtje, haal de was eruit, reinig het filter en steek deze weer erin.

10. Haal de wasdroger van het electrische net af.

Drooginstellingen

Downloaded from www.vandenborre.be

NL

Droogtijden

De te kiezen droogtijd hangt af van de lading en van het soort te drogen wasgoed *(zie tabel).*
De laatste 10 minuten van het programma zijn voor de koude cyclus.
! Voor grote ladingen moet men de optie Hoge Temperatuur kiezen, indien beschikbaar.

Weefsels	**Lading**						
	1 kg	**2 kg**	**3 kg**	**4 kg**	**5 kg**	**6 kg**	**7 kg**
Katoen – Hoge temperatuur	20 - 30 minuten	35 - 45 minuten	45 - 60 minuten	60 - 70 minuten	70 - 80 minuten	80 - 100 minuten	90 - 120 minuten
Syntetisch – Hoge temperatuur	20 - 30 minuten	35 - 45 minuten	45 - 60 minuten	-	-	-	-
Acryl – Lage temperatuur	25 - 40 minuten	40 - 60 minuten	-	-	-	-	-

De tijden zijn bij benadering aangegeven en kunnen varieren afhankelijk van:

- Hoeveelheid water in de was na de centrifuge: handdoeken en delicate was bevat nog veel water.
- Weefsels: kledingsstukken met hetzelfde weefsel maar met andere weefpatronen en dikte kan een andere droogtijd hebben.
- Hoeveelheid was: afzonderlijke kledingsstukken en kleine ladingen kunnen meer droogtijd nodig hebben.
- Droogte: als de kledingsstukken nog gestreken moeten worden kunnen ze eerder uit de machine worden gehaald, als ze nog wat vochtig zijn. De kledingsstukken die helemaal droog moeten zijn kunnen daarentegen langer in de machine blijven.
- Temperatuur van de kamer: hoe lager de temperatuur van de kamer is waarin de wasdroger staat, hoe langer men op droge kleding moet wachten.
- Volume: enkele omvangrijke kledingsstukken hebben veel aandacht nodig bij het droogproces. We raden aan om deze uit de machine te halen, te schudden en opnieuw in de droger te stoppen: doe dit herhaaldelijk tijdens de droogcyclus.

! Droog de kledingsstukken niet te veel.
Alle weefsels hebben een natuurlijke vochtigheid, die ervoor dient om de zachtheid en de luchtigheid ervan te handhaven.

Programma's en droogopties

Verfrissing
Kort programma, geschikt voor het verfrissen van weefsels en kledingstukken met verse lucht. Het duurt ongeveer **20** minuten.
! Dit is geen droogprogramma en moet dus niet worden gebruikt met natte kleren.

Hoge temperatuur
Wanneer u een droogtijd heeft ingesteld, drukt op deze knop om een hoge temperatuur te kiezen. De normale instelling voor een Droging met tijdsfunctie is de lage temperatuur.

De was

Downloaded from www.vandenborre.be

Sorteren van de was

- Controleer de symbolen op de etiketten van alle kledingstukken om te zien of ze met de trommel gedroogd mogen worden.
- Sorteer de was afhankelijk van het type weefsel.
- Haal alles uit de zakken en controleer de knopen.
- Sluit ritsen en haakjes, en maak riemen en lussen vast zonder ze aan te trekken.
- Wring de kledingstukken uit om zoveel mogelijk water eruit te verwijderen.

! Vul de droger niet met drijfnatte kledingstukken.

Maximale afmetingen van de lading
Laadt de droogtrommel niet meer dan is toegestaan.
De volgende waarden hebben betrekking op het gewicht van de droge kledingstukken:
Natuurlijke weefsels: maximaal **7** kg
Syntetische weefsels: maximaal **3** kg

! Om een daling van de prestaties te vermijden moet men niet teveel in de wasdroger stoppen.

Typische lading

Opmerking: 1 kg = 1000 g

Kledingsstukken		
Hemd	Katoen Overig	150 g 100 g
Jas	Katoen Overig	500 g 350 g
Jeans		700 g
10 luiers		1.000 g
Hemd	Katoen Overig	300 g 200 g
T-shirt		125 g

Witte huishoudelijke was		
Tweepersoons dekbed	Katoen Overig	1.500 g 1.000 g
Groot tafelkleed		700 g
Klein tafelkleed		250 g
Theedoekje		100 g
Badhandoek		700 g
Handdoek		350 g
Tweepersoons laken		500 g
Eenpersoons laken		350 g

Indien men kledingstukken met syntetische weefsel mengt met katoenen kleding, dan is deze laatste mogelijk nog vochtig aan het einde van de droogcyclus. In dit geval hoeft men alleen nog een korte extra droogcyclus uit te voeren.
Opmerking: terwijl men de droogtijd instelt moet men bedenken dat de laatste 10 minuten van de programma's alleen met koude lucht gewerkt wordt, waarbij er niet veel water uit de kledingstukken verdwijnt.

Wasetiketten

Controleer de wasetiketten, vooral als de kledingstukken voor het eerst in de wasdroger worden gedaan. Hieronder worden de meest voorkomende symbolen gegeven:

- Mag in de wasdroger.
- Kan niet in de wasdroger worden gedroogd
- Drogen bij hoge temperatuur.
- Drogen bij lage temperatuur.

Kledingstukken niet geschikt voor drogen in trommel:
- Kledingstukken met delen van rubber of dergelijke materialen, of afwerkingen in plastic (kussens of windjacks van PVC) en enig ander type ontvlambare voorwerpen, of voorwerpen met ontvlambare bestanddelen (handdoeken met haarlak erin).
- Glasvezels (enkele typen gordijnen).
- Kledingstukken die van te voren chemisch zijn gereinigd.
- Kledingstukken met de code ITLC ("Bijzondere kledingsstukken") , die gereinigd kunnen worden met speciale huishoudelijke producten voor de schoonmaak. Volg zorgvuldig de aanwijzingen.
- Was met grote afmetingen (dekbedden, slaapzakken, kussens, enz), die tijdens het drogen meer ruimte innemen en daardoor de circulatie van lucht in de wasdroger verhinderen.

Bijzondere kledingsstukken

Dekens en beddespreien: acryl (Acilian, Courtelle, Orion, Dralon) moet bijzonder zorgvuldig en bij lage temperatuur worden gedroogd. Stel geen lange droogtijden in.

Kledingsstukken met vouwen: lees de droogaanwijzingen die door de fabrikant worden gegeven.

Kledingsstukken met stijfsel: niet samen met kledingsstukken zonder stijfsel drogen. Verwijder het grootste gedeelte van de stijfseloplossing, voordat men de kledingsstukken in de wasdroger doet. Droog niet te lang: het stijfsel wordt poeder en de kledingsstukken worden dus weer flexibel.

Waarschuwingen en raad

Downloaded from www.vandenborre.be

NL

! Dit apparaat werd ontworpen en gerealiseerd volgens de internationale normen voor de veiligheid. Deze waarschuwingen worden gegeven voor uw veiligheid en moeten dus zorgvuldig worden opgevolgd.

Algemene veiligheid

- Het laatste deel van een droogcyclus wordt uitgevoerd zonder warmte (afkoelcyclus), om te zorgen dat de lading op een temperatuur blijft waarop ze niet beschadigd wordt.
- Deze wasdroger mag niet worden gebruikt door personen (inbegrepen kinderen) met beperkte physieke, gevoels- of mentale capaciteit, of zonder ervaring of kennis, behalve als ze onder toezicht staan of aanwijzingen ontvangen over het gebruik van het toestel van personen, die verantwoordelijk zijn voor hun veiligheid.
- Deze wasdroger werd ontworpen voor huishoudelijk, niet professioneel gebruik.
- Raak het toestel niet aan als men op blote voeten loopt, of als handen of voeten nat zijn.
- Haal het toestel van het net af door aan de steker te trekken, niet aan het snoer.
- Laat kinderen niet in de buurt komen als het toestel werkt. Na het gebruik moet men de wasdroger uitzetten en van het voedingsnet afschakelen. Houd het deurtje gesloten om te voorkomen dat kinderen met de wasdroger kunnen spelen.
- Kinderen moeten in de gaten worden gehouden om te controleren dat ze niet met de wasdroger spelen.
- Het toestel moet op de juiste manier worden geïnstalleerd en voldoende ventilatie hebben.
- Gebruik nooit de wasdroger op hoogpolig tapijt, als de haren tot aan de luchtingang onderaan de wasdroger kunnen komen.
- Controleer dat er niets meer in de wasdroger zit voordat men er nieuwe wasgoed in stopt.
- De achterkant van de wasdroger kan erg warm worden:
  raak hem hier dus nooi aan als de machine werkt.
- Gebruik de wasdroger niet als het filter, niet op de juiste manier op hun plaats zitten *(zie Onderhoud).*
- Gebruik geen vloeibare wasverzachter in de wasdroger, maar doe dit in de wasmachine, tijdens de laatste spoelbeurt.
- Doe niet te veel in de wasdroger (*zie Was voor de maximale afmetingen van de lading).*
- Doe er geen drijfnatte kleding in.
- Doe alleen kleding in de wasdroger, die gewassen is met water en zeep, gespoeld en daarna gecentrifugeerd. Het drogen van kleding die NIET met water is gewassen kan leiden tot brandgevaar.
- Volg altijd zorgvuldig de aanwijzingen op de wasetiketten van de kleding *(zie Was).*
- Doe er geen kleding in, die behandeld is met chemische producten.
- Droog nooit kleding met ontvlambare stoffen erin (keukenolie, aceton, alcohol, petroleum, kerosine, vlekkenmiddelen, trementine, wassoorten, wasoplossers en haarlak), behalve als ze gewassen zijn met warm water en een extra hoeveelheid wasmiddel.
- Droog geen rubber, voorwerpen of kleding met rubber lagen, kussens met kapok, schuim, rubber, plastic, douchekapjes, waterbestendige weefsels, onderbroeken voor om de luiers heen, polyethyleen en papier.
- Verwijder alles uit de zakken van de kleding, vooral aanstekers (deze kunnen ontploffen).
- Doe er geen zeer grote en omvangrijke was in.
- Droog acryl niet bij hoge temperatuur.
- Laat elke programma met de betreffende koude fase eindigen.
- Zet de wasdroger niet uit wanneer er nog warme kleding in zit.
- Reinig het filter na elke gebruik *(zie Onderhoud).*
- Voorkom dat het stof zich teveel rondom de wasdroger verzamelt.
- Ga niet op het bovenpaneel van de wasdroger staan, anders kan deze beschadigd worden.
- Volg altijd de normen op en let op de electrische eigenschappen *(zie Installatie)*.
- Schaf altijd originele reserveonderdelen en toebehoren aan *(zie Service)*.

! OPGELET: stop nooit de wasdroger voordat de droogcyclus is afgelopen, behalve als alle kleding snel eruit wordt gehaald en wordt opgehangen zodat deze kan afkoelen.

Informatie voor hergebruik en ontzorging

In ons voortdurend streven naar een beter milieu behouden we ons het recht voor om gebruikte componenten van goede kwaliteit opnieuw te gebruiken, zodat de kosten voor de Client en de verspilling van grondstoffen beperkt kunnen worden.

- Ontzorging van verpakkingsmaterialen: volg de plaatselijke normen en probeer de verpakkingsmaterialen te recyclen.
- Om het risico van ongelukken met kinderen te verlagen, moet men het deurtje en de steker verwijderen en dan het voedingssnoer zo dicht mogelijk bij het toestel eraf knippen. Houd deze onderdelen apart, zodat men kan garanderen dat het toestel niet kan worden aangesloten op de spanning.

Ontzorging van oude huishoudelijk apparaten

De Europese Richtlijn 2002/96/CE voor de afval van electrische en electronische apparaten (RAEE), schrijft voor dat huishoudelijk apparaten niet samen met normaal vast huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. De afgedankte apparatuur moet afzonderlijk worden verzameld om de hoeveelheid hergebruikte materialen te verhogen en potentiele schade aan gezondheid en milieu te voorkomen. Het symbool met de doorgestreepte vuilnismand op alle producten moet aan de plicht tot gescheiden afvalbehandeling herinneren.
Voor meer informatie betreffende de juiste afvalbehandeling van huishoudelijke apparatuur kan men zich wenden tot de overheden of de dealers van deze apparatuur.

Energiebesparing en milieurespect

- Voordat men de kleding droogt moet men ze wringen om zoveel mogelijk water te verwijderen (als de was uit een wasmachine komt moet men de centrifuge daarvan gebruiken). Op deze manier bespaart men droogenergie.
- Een volle droogtrommel bespaart energie: afzonderlijke kledingsstukken en kleine ladingen hebben meer droogtijd nodig.
- Reinig het filter na elke cyclus, hiermee bespaart men energie *(zie Onderhoud)*.

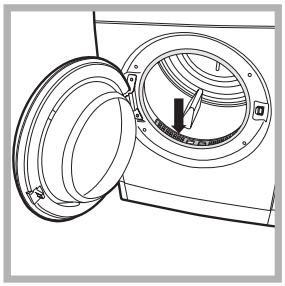
Downloaded from www.vandenborre.be

Onderbreking van de electrische voeding

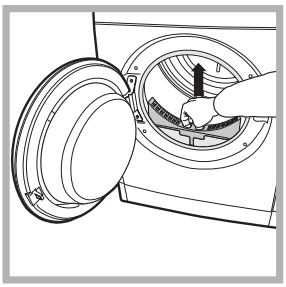
! Maak de wasdroger los van het net als deze niet werkt of als men bezig is met de reiniging of het onderhoud.

Reiniging van het filter na elke cyclus

Het filter is van fundamentele betekenis bij het drogen: het dient voor het verzamelen van de stof, dat zich vormt tijdens het drogen.
Na afloop van de droging moet men het filter dus reinigen door het onder stromend water af te spoelen, of met een stofzuiger. Een vol filter belemmert de luchtstroming in de wasdroger met ernstige gevolgen voor: de droogtijd en het energieverbruik. Ook kan de wasdroger schade oplopen



Het filter bevindt zich vóór de afdichting van de wasdroger *(zie afbeelding)*.



Verwijdering van het filter:
1. Trek het filter aan de plastic handgreep omhoog *(zie afbeelding)*.
2. Reinig het filter en zet het op de juiste manier weer terug. Controleer dat het filter helemaal erin zit: het moet opgelijnd zijn met de afdichting van de wasdroger.

! Gebruik de wasdroger niet zonder eerst het filter op zijn plaats te hebben terug gezet.

Controle van het mandje na elke cyclus

Draai met de hand de trommel rond om te controleren of er nog (kleine) stukken inzitten, zoals zakdoeken.

Reiniging van de trommel

! Voor de reiniging van de trommel mag men geen schuurmiddelen, staalwol of schoonmaakmiddelen voor inox gebruiken.
Anders kan er zich een gekleurd laagje op de trommel vormen, dit kan komen door een reactie tussen water en/of reinigingsmiddelen, zoals wasverzachter. Dit gekleurde laagje heeft geen enkele invloed op de prestaties van de wasdroger.

Reiniging van de wasdroger

- De externe metalen, rubber en plastic delen kunnen met een vochtige doek worden schoongemaakt.

! Gebruik geen oplosmiddelen of schuurmiddelen
! Laat de wasdroger regelmatig controleren door bevoegd technisch personeel, zodat de veiligheid van de electrische en mechanische onderdelen kan worden gegarandeerd *(zie Service)*.

Problemen en oplossingen

Downloaded from www.vandenborre.be

NL

In het geval dat men de indruk heeft dat de wasdroger niet goed werkt, moet men, voordat men naar het servicecentrum belt, *(zie Service)* zorgvuldig de volgende hints raadplegen voor het zelf oplossen van problemen.

Probleem:	**Waarschijnlijke oorzaken / oplossingen:**
De wasdroger start niet.	• De steker zit niet goed in de contactdoos en maakt geen contact. • De spanning is uitgevallen. • De zekering is doorgebrand. Probeer een ander toestel op dezelfde contactdoos aan te sluiten. • Indien men een verlengsnoer gebruikt kan men proberen om de wasdroger meteen in de contactdoos te steken. • Het deurtje zit niet goed dicht • Het programma is niet op de juiste manier ingesteld *(zie Hoe men de was droogt)*. • Niet goed gedrukt op de knop START *(zie Hoe men de was droogt)*.
Er zijn lange droogtijden.	• Het filter werd niet schoon gemaakt *(zie Onderhoud)*. • Men heeft niet de juiste droogtijd gekozen voor deze was *(zie Was)*. • De kleding is te nat *(zie Was)*. • Er zit teveel was in de wasdroger *(zie Was)*. • De buigzame luchtafvoerslang zou verstopt kunnen zijn *(zie Installatie).* • De luchtaanvoer zou verstopt kunnen zijn. • De schoep voor vaste ventilatie, die zicht voor tijdelijke ventilatie op de afdichting bevindt, zou verstopt kunnen zijn *(zie Installatie).*
De wasdroger maakt lawaai tijdens de eerste minuten.	• Het komt vooral voor als de droger voor een bepaalde tijd niet is gebruikt. Indien het lawaai tijdens het drogen niet vermindert, moet men contact opnemen met het servicecentrum.

Service

Downloaded from www.vandenborre.be

Voordat men het servicecentrum belt:

• Volg de leidraad voor het oplossen van de problemen om te kijken of men het zelf kan oplossen *(zie Problemen en oplossingen).*
• Anders moet men de wasdroger uitzetten en het dichtstbijzijnde servicecentrum bellen.

Gegevens, die men moet melden aan het servicecentrum:

• Naam, adres, en postcode;
• telefoonnummer;
• het type defect;
• de datum van de aanschaf;
• het model van het apparaat (Mod.);
• het serienummer (S/N) van de wasdroger.
Deze informatie vindt men op het gegevensetiket achter het kijkglas.

Reserveonderdelen

Deze droger is een complexe machine. Als men haar zelf probeert te repareren of hiervoor niet gekwalificeerd personeel voor inroept, riskeert men de veiligheid van personen, schade aan de machine en het vervallen van de garantie op reserveonderdelen.
In geval van problemen met deze machine moet men altijd contact opnemen met een bevoegde technicus. De reserveonderdelen werden speciaal ontworpen voor dit apparaat en kunnen niet voor andere doeleinden worden gebruikt.

CE

Dit toestel is in overeenstemming met de volgende CEE richtlijnen:

- 2006/95/CEE (Bepalingen voor laagspanning);
- 89/336/CEE, 92/31/CEE, 93/68/CEE (Electromagnetische compatibiliteit).

Downloaded from www.vandenborre.be

Manual de instrucciones

Do
www.vandenborre.be

SECADORA

ES

ES

Español

IDV 75

IDV 75 S

! Este símbolo te recuerda que debes leer este manual de instrucciones.

! Mantenga al alcance de la mano el presente manual para poder consultarlo fácilmente ante cualquier necesidad. El manual siempre debe estar cerca de la secadora, si el aparato es vendido o cedido a terceros, recuerde entregarlo con su manual, de este modo se permitirá a los nuevos propietarios conocer las advertencias y las sugerencias sobre el uso de la secadora.

! Lea atentamente estas instrucciones: las páginas siguientes contienen importante información sobre la instalación y consejos útiles sobre el funcionamiento del electrodoméstico.

Índice

Instalación, 26-27
Dónde instalar la secadora
Aireación
Conexión eléctrica
Nivelación de la secadora
Información preliminar

Descripción de la secadora, 28
Parte delantera
Parte trasera
Panel de control

Cómo realizar un secado, 29
Comienza un secado

Programación del secado, 30
Tiempos de secado
Programas y opciones de secado

Ropa, 31
Subdivisión de la ropa
Etiquetas de mantenimiento
Prendas especiales
Tiempos de secado

Advertencias y sugerencias, 32
Seguridad general
Información para el reciclaje y el desguace
Ahorro energético y respeto del medio ambiente

Cuidados y mantenimiento, 33
Interrupción de la alimentación eléctrica
Limpieza del filtro después de cada ciclo
Control del cesto después de cada ciclo
Limpieza de la secadora

Problemas y soluciones, 34

Asistencia Técnica, 35
Repuestos

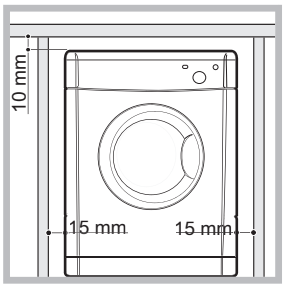
INDESIT

Instalación

Downloaded from www.vanuenborre.be

ES

Dónde instalar la secadora



• Las llamas pueden averiar la secadora, por lo tanto, debe estar alejada de cocinas a gas, estufas, radiadores o encimeras.
Si el electrodoméstico debe instalarse debajo de una encimera, es necesario dejar un espacio de 10 mm entre el panel superior del electrodoméstico y los otros objetos dispuestos encima de la misma, y un espacio de 15 mm entre los lados del electrodoméstico y las paredes o las decoraciones dispuestas al costado del mismo. De este modo se garantiza una circulación de aire adecuada. Comprobar que las tomas de aire del panel trasero no estén obstruidas.

- Asegurarse que el ambiente en el cual se instala la secadora no sea húmedo y que haya un adecuado intercambio de aire.

Aireación

Este electrodoméstico seca la ropa introduciendo aire frío, limpio y relativamente seco, calentándolo y haciéndolo pasar a través de los tejidos, que de este modo son secados con delicadeza. Para facilitar el secado, el aire húmedo es expulsado de la parte trasera por medio de un tubo de aireación. Es importante que el ambiente en el cual se utiliza la secadora esté debidamente aireado, de modo que se evite el reciclaje de los gases de combustión de otros aparatos.

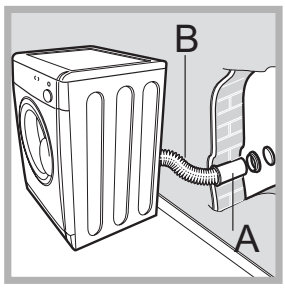
Sistema de aireación móvil

Cuando se utiliza la secadora con el sistema de aireación móvil, es necesario conectar un tubo de aireación. El tubo se fija sólidamente al orificio de ventilación trasero de la secadora (ver la sección Descripción del producto). De ser posible, se aconseja fijar el tubo a una descarga cerca de la secadora. Cuando no pueda instalarse de modo fijo, la secadora asegurará óptimas prestaciones haciendo pasar el tubo de aireación a través de una ventana parcialmente abierta.
! Tener cuidado de no dirigir el tubo de aireación hacia la toma de aire que se encuentra en la parte trasera de la secadora.
! El tubo de aireación no debe superar una longitud máxima de 2,4 metros; debe ser sacudido con frecuencia para evitar que se formen depósitos de pelusa, polvo o agua. Tener cuidado de no aplastar el tubo.

Sistema de aireación fijo

Se aconseja conectar el tubo de aireación a uno de los sistemas de aireación para ventana o puerta, que pueden adquirirse en el revendedor donde se compró la secadora o en el revendedor de piezas de repuesto más cercano.

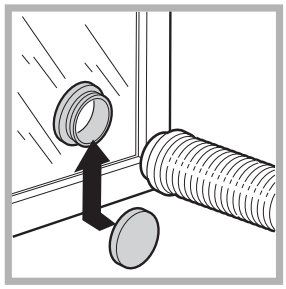
Orificio de aireación en la pared



1. Dejar una abertura en la pared de la izquierda del punto en el cual será instalada la secadora.
2. Tratar que el tubo sea lo más corto y recto posible para evitar que la humedad, al condensarse, entre en la secadora.
3. Del mismo modo, también el orificio de la pared debe ser recto y en bajada, para que no obstaculice el flujo de aire hacia afuera.

Las áreas A y B deben ser controladas con frecuencia, para evitar la formación de pelusa o depósitos, especialmente en caso de uso frecuente de la secadora. El adaptador para el tubo de aireación debe montarse correctamente, de este modo se evita que el aire húmedo entre en la habitación.

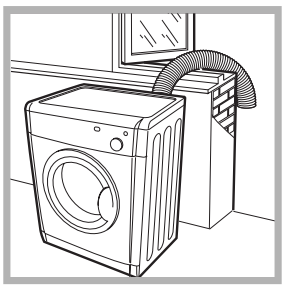
Orificio de aireación en la ventana



1. En teoría, cuando la secadora tiene la caga completa, el orificio de aireación debería encontrarse directamente detrás del ventilador.
2. Es importante que el tubo sea lo más corto posible.

! Tener cuidado de no empujar demasiado hacia atrás la secadora para no correr el riesgo de aplastar, doblar o desconectar el tubo de aireación.
! El tubo no debe presentar cortes, estrangulamientos o curvas en "**U**" que pudiesen obstruir la ventilación o atrapar la condensación.

Aireación por medio de una ventana abierta



El extremo del tubo debe dirigirse hacia abajo, para evitar que el aire caliente y húmedo se condense en la habitación o en la secadora.

! Asegurarse que la secadora esté debidamente ventilada y que el extremo del tubo de aireación no esté dirigido hacia el conducto de la toma de aire posterior.
! Para el funcionamiento correcto de la secadora es indispensable montar siempre el tubo de aireación.
! Controlar que el tubo de aireación y los conductos de las tomas de aire no estén obstruidos o atascados.
! Evitar que la secadora recicle aire viciado.
! El uso incorrecto de la secadora puede generar un peligro de incendio.
! No descargar el aire introducido por la secadora en el mismo canal en el que se descarga el humo emitido por otros aparatos que queman gas u otro tipo de combustible.

Downloaded from www.vandenborre.be

Conexión eléctrica

Antes de introducir el enchufe en la toma eléctrica compruebe lo siguiente:
• Asegurarse que las manos estén secas.
• La toma debe poseer una conexión a tierra.
• La toma debe ser capaz de tolerar la potencia máxima prevista para la máquina, indicada en la placa de los datos de funcionamiento *(ver Descripción de la secadora).*
• La tensión de alimentación debe estar comprendida entre los valores indicados en la placa de datos de funcionamiento (ver Descripción de la secadora).
• La toma debe ser compatible con el tipo de enchufe de la secadora. Si no es así, sustituya la toma o el enchufe.

! No utilice prolongaciones.

! La secadora no puede instalarse en ambientes externos, ni siquiera si están resguardados. En efecto, es posible que sea muy peligroso exponer este electrodoméstico a la lluvia o a las tormentas.

! Después de la instalación de la secadora el cable eléctrico y el enchufe deben quedar a mano.

! El cable eléctrico no debe doblarse ni aplastarse.

! Si el enchufe a cambiar está incorporado, se debe eliminar de forma segura. NUNCA lo deje para que pueda ser conectado a una toma y provoque descargas eléctricas

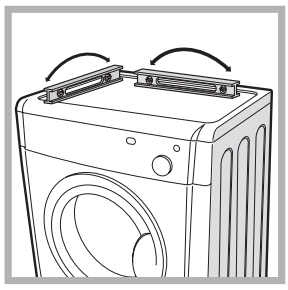
! El cable eléctrico debe controlarse periódicamente y debe cambiarse empleando un cable específico para esta secadora que sólo puede ser instalado por técnicos autorizados*(ver Asistencia Técnica).* Los cables eléctricos nuevos o más largos son suministrados por los revendedores autorizados con un costo adicional .

! El fabricante declina cualquier responsabilidad si no cumplen estas reglas.

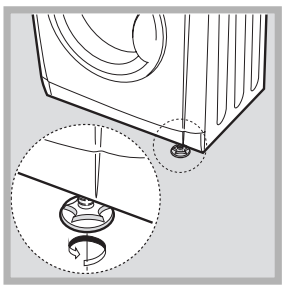
! Si existen dudas respecto a lo indicado, llame a un electricista cualificado.

Nivelación de la secadora

La secadora debe instalarse en plano para que funcione correctamente.



Una vez instalada la secadora en su posición definitiva, controlar su nivelación de lado a lado y luego de adelante hacia atrás.



Si la secadora no está en plano, utilizar un bloque de madera para sostenerla mientras se regulan los dos pies delanteros hacia arriba o hacia abajo, hasta que se nivele.

Información preliminar

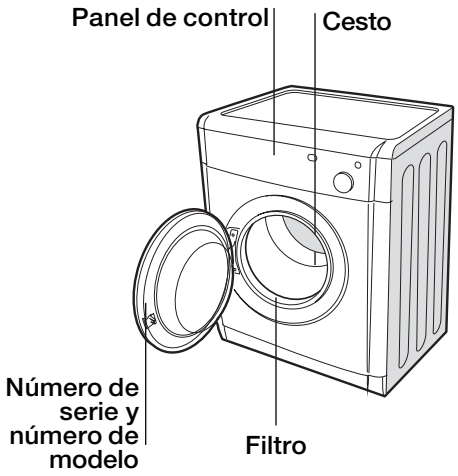
Una vez instalada la secadora, antes de ponerla en funcionamiento limpie dentro del cesto y elimine la suciedad que puede haberse acumulado durante el transporte.

Descripción de la secadora

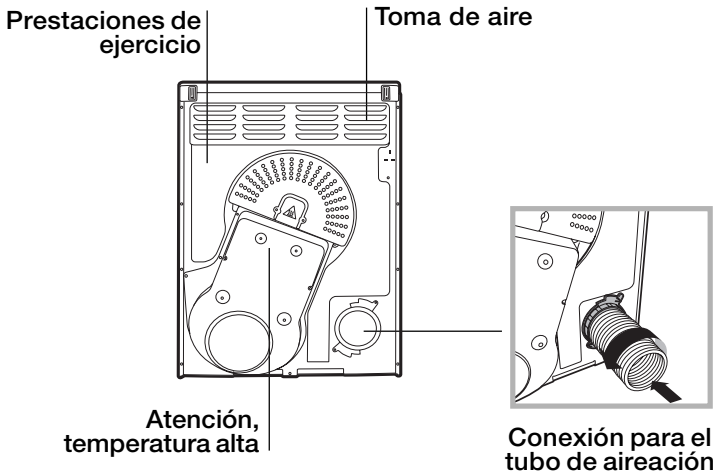
Downloaded from www.vandenborre.be

ES

Parte delantera



Parte trasera



Panel de control

Mando de tiempos de secado
Permite programar el tiempo de secado: girar el mando en sentido horario hasta que el indicador marca el tiempo de secado deseado *(ver Programación del secado).*

Temperatura alta
Permite personalizar el programa seleccionado en función de las necesidades.

Botón START
Presionar el botón para comenzar el secado.

Cómo realizar un secado

Downloaded from www.vandenborre.be

Comienza un secado

1. Introduzca el enchufe de la secadora en la toma de alimentación eléctrica.

2. Seleccionar el secado en función del tipo de ropa *(ver Ropa).*

3. Abra la puerta y controle que el filtro esté limpio y en posición.

4. Cargue la máquina teniendo cuidado que ninguna prenda se interponga entre la puerta y la junta. Cierre la puerta.

5. Girar el “Mando de tiempos de secado” hasta que el indicador se posicione en el tiempo de secado adecuado al tipo de tejido a secar. Consultar la tabla con la relación entre los tipos de tejido y la capacidad de carga *(ver Programación del secado)* y las indicaciones para cada tipo de tejido *(ver Ropa).*

6. De ser necesario programar la temperatura con el botón “Temperatura alta”.

7. Para comenzar presione el botón START.
Durante el programa de secado es posible controlar la ropa y sacar las prendas que se hayan secado dejando que las otras continúen. Después de cerrar la puerta, presione START para poner de nuevo en funcionamiento la máquina.

8. Durante los últimos minutos de los programas de secado, comienza la fase final de SECADO EN FRÍO (los tejidos son enfriados); es necesario dejar siempre que esta fase termine.

9. Abra la puerta, saque la ropa, limpie el filtro y vuelva a colocarlo en su lugar.

10. Desconecte la secadora de la red eléctrica.

Programación del secado

Downloaded from www.vandenborre.be

ES

Tiempos de secado

El tiempo de secado a seleccionar depende de la carga y del tejido a secar *(ver la tabla).*
Los últimos 10 minutos del programa están dedicados al ciclo en frío.
! Para grandes cargas seleccione la opción “Temperatura Alta” (si está disponible).

Tejidos	Carga						
	1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	6 kg	7 kg
Algodón – Temperatura Alta	20 - 30 minutos	34 - 45 minutos	45 - 60 minutos	60 - 70 minutos	70 - 80 minutos	80 - 100 minutos	90 - 120 minutos
Sintéticos – Temperatura Alta	20 - 30 minutos	34 - 45 minutos	45 - 60 minutos	-	-	-	-
Acrílicos – Temperatura baja	25 - 40 minutos	40 - 60 minutos	-	-	-	-	-

Los tiempos son aproximados y pueden variar en función de:

- La cantidad de agua retenida por las prendas después de la centrifugación: las toallas y las prendas delicadas retienen mucha agua.
- Tejidos: las prendas del mismo tejido, pero con trama y espesor diferentes pueden requerir tiempos de secado diferentes.
- Cantidad de ropa: prendas individuales y pequeñas cargas pueden requerir más tiempo para secarse.
- Secado: si las prendas deben ser planchadas es posible extraerlas de la máquina cuando aún están húmedas. Las prendas que deben estar totalmente secas pueden dejarse más tiempo.
- Temperatura de la habitación: mientras más baja es la temperatura de la habitación en la que se encuentra la secadora, más tiempo será necesario para el secado de las prendas.
- Volumen: algunas prendas voluminosas requieren especial cuidado durante el proceso de secado. Se aconseja sacar las prendas, sacudirlas e introducirlas nuevamente en la secadora: esta operación debe repetirse varias veces durante el ciclo de secado.

! No seque demasiado las prendas.
Todos los tejidos contienen humedad natural que los mantiene suaves y vaporosos.

Programas y opciones de secado

Refresca
Programa breve ideal para refrescar fibras y prendas a través de la emisión de aire fresco. Dura aproximadamente **10** minutos.
! Este no es un programa de secado y, por lo tanto, no se utiliza con prendas aún mojadas.

Temperatura alta
Seleccionado el secado por tiempo, presionando este botón se selecciona una temperatura elevada. Los programas con tiempo tienen prefijada una temperatura baja.

Ropa

Downloaded from www.vanbenborre.be

ES

Subdivisión de la ropa

- Controle los símbolos de la etiqueta de las diferentes prendas para comprobar si las prendas pueden someterse a un secado en tambor.
- Divida la ropa a lavar en función del tipo de tejido.
- Vacíe los bolsillos y controle los botones.
- Cierre las cremalleras y los ganchos y ate los cintos y lazos sin ajustar.
- Estruje las prendas para eliminar la mayor cantidad de agua posible.

! No cargue la secadora con prendas completamente empapadas de agua.

Máximas dimensiones de carga
No cargue el cesto por encima de su capacidad máxima. Los siguientes valores se refieren al peso de las prendas secas:
Fibras naturales: máximo **7** kg
Fibras sintéticas: máximo **3** kg

! Para evitar una disminución de las prestaciones de la secadora, no la sobrecargue.

Carga tipo

Nota: 1 kg = 1000 g

Prendas		
Blusa	Algodón Otro	150 g 100 g
Vestido	Algodón Otro	500 g 350 g
Jeans		700 g
10 pañales		1.000 g
Camisa	Algodón Otro	300 g 200 g
Camisetas		125 g

Ropa de casa		
Funda edredón (matrimonial)	Algodón Otro	1.500 g 1.000 g
Mantel grande		700 g
Mantel pequeño		250 g
Mantel de té		100 g
Toalla de baño		700 g
Toalla		350 g
Sábana matrimonial		500 g
Sábana simple		350 g

Cuando se mezclan prendas de tejido sintético con prendas de algodón, éstas últimas podrían estar todavía húmedas al finalizar el ciclo de secado. En este caso, se puede lanzar un nuevo ciclo de secado breve.
Nota: cuando se programa la duración de secado, tenga presente que los últimos 10 minutos de programa se dedican a la fase de secado en frío, durante la cual la secadora no seca la ropa.

Etiquetas de mantenimiento

Controle las etiquetas de las prendas, en especial cuando se introducen por primera vez en la secadora. A continuación se reproducen los símbolos más comunes:

- Puede utilizarse en la secadora.
- No se puede secar en secadora
- Secar a alta temperatura.
- Secar a baja temperatura.

Prendas que no se adaptan al secado en tambor:

- Prendas que contienen partes de goma o materiales similares o bien revestimientos de plástico (almohadas, cojines o anoraks de PVC) y cualquier otro tipo de objeto inflamable u objeto que contenga sustancias inflamables (toallas sucias con laca para el cabello).
- Fibras de vidrio (algunos tipos de cortinados).
- Prendas que antes han sido sometidas a limpieza en seco.
- Prendas marcadas con el código ITLC (“Prendas especiales”) , que pueden lavarse con productos especiales para la limpieza doméstica. Cumpla atentamente con las instrucciones.
- Prendas demasiado voluminosas (edredones, sacos de dormir, almohadas, cojines, etc.) que se expanden durante el secado e impiden la circulación del aire dentro de la secadora.

Prendas especiales

Mantas y cubrecama: las prendas de acrílico (Acilian, Courtelle, Orion, Dralon) deben secarse con absoluto cuidado a temperatura baja. No programe tiempos de secado prolongados.

Prendas con arrugas o plisadas: lea las instrucciones de secado indicadas por el fabricante.

Prendas almidonadas: no seque estas prendas con otras no almidonadas. Quite la mayor cantidad de solución para almidonar antes de introducir las prendas en la secadora. No seque estas prendas en exceso: el almidón se convierte en polvo dejando las prendas suaves y disminuyendo su función.

Advertencias y sugerencias

Downloaded from www.vaandenborre.be

ES

! Este electrodoméstico ha sido diseñado y fabricado respetando las normas internacionales sobre seguridad. Estas advertencias se suministran por motivos de seguridad y deben ser cumplidas atentamente.

Seguridad general

- La parte final de un ciclo de la máquina secadora se realiza sin calor (ciclo de enfriamiento) para asegurarse que la ropa quede a una temperatura que no la afecte.
- La presente secadora no debe utilizarse por personas (incluidos los niños) con capacidad física, sensorial o mental reducidas o sin experiencia y conocimiento, a menos que sean vigiladas o reciban las instrucciones de uso del dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Esta secadora ha sido proyectada para uso doméstico y no profesional.
- No toque el electrodoméstico con los pies descalzos o con las manos o los pies mojados.
- Desconecte el electrodoméstico de la red de alimentación tirando del enchufe y no del cable.
- No deje acercarse a los niños cuando el electrodoméstico está funcionando. Después del uso apague la secadora y desconéctela de la red de alimentación. Mantenga la puerta cerrada para evitar que los niños puedan utilizar la secadora como un juego.
- Los niños deben ser vigilados para asegurarse que no jueguen con la secadora.
- El electrodoméstico debe instalarse de forma correcta y debe airearse adecuadamente. Los respiraderos en la parte trasera no deben estar nunca obstruidos *(ver instalación).*
- No utilice nunca la secadora sobre la moqueta cuando la altura del pelo sea tal que impida la entrada de aire a través de la base de la secadora.
- Compruebe que la secadora esté vacía antes de cargarla.
- La parte posterior de la secadora puede calentarse mucho:
  no la toque nunca cuando la máquina está funcionando.
- No utilice la secadora si el filtro no está posicionado correctamente*(ver Mantenimiento).*
- Nunca utilice dentro de la secadora suavizante líquido para los tejidos, agréguelo durante el último aclarado del ciclo de lavado.
- No sobrecargue la secadora (*ver Ropa para las máximas dimensiones de carga).*
- No introduzca prendas totalmente mojadas.
- Cargue en la secadora sólo prendas lavadas con agua y jabón, aclaradas y centrifugadas. El secado de prendas que NO han sido lavadas con agua genera un peligro de incendio.
- Cumpla escrupulosamente con todas las instrucciones de las etiquetas para el lavado de las prendas *(ver Ropa).*
- No cargue prendas que han sido tratadas con productos químicos.
- No seque nunca prendas contaminadas con sustancias inflamables (aceite de cocina, acetona, alcohol, petróleo, kerosén, sustancias para eliminar manchas, trementina, ceras, sustancias para quitar la cera y lacas para el cabello) a menos que no hayan sido lavados con agua caliente y una cantidad adicional de detergente.
- No seque goma, artículos y prendas con fondo de goma, cojines con relleno de goma espuma, espuma de látex, goma, plástico, gorras de ducha, tejidos resistentes al agua, bragas cubre pañales o revestimientos, polietileno y papel.
- Quite cualquier objeto de los bolsillos, en especial los encendedores (por el riesgo de explosión).
- No cargue prendas grandes, demasiado voluminosas.
- No seque fibras acrílicas a alta temperatura.
- Complete cada programa con la respectiva fase de secado en frío.
- No apague la secadora cuando aún contiene prendas calientes.
- Limpie el filtro después de cada uso *(ver Mantenimiento).*
- Evite la acumulación de pelusa alrededor de la secadora.
- No se suba al panel superior de la secadora ya que podría dañarse la máquina.
- Respete siempre las normas y las características eléctricas *(ver Instalación)*.
- Compre siempre accesorios y recambios originales *(ver Asistencia Técnica)*.

! ATENCIÓN: no detenga nunca la secadora antes del final del ciclo de secado a menos que todas las prendas se extraigan con rapidez y se extiendan para disipar el calor.

Información para el reciclaje y el desguace

Dentro del ámbito de nuestro esfuerzo permanente en defensa del medioambiente nos reservamos el derecho de utilizar componentes reciclados de calidad para reducir los costos del cliente y minimizar el derroche de materiales.

- Eliminación del material de embalaje: respete la normativa local, de este modo se podrá reciclar el embalaje.
- Para reducir el riesgo de accidentes para los niños, quite la puerta y el enchufe y luego corte a ras el cable de alimentación del aparato. Elimine estas partes por separado para asegurarse que el electrodoméstico no pueda ser conectado a una toma de corriente.

Electrodomésticos viejos en desuso

La norma Europea 2002/96/CE sobre la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), indica que los electrodomésticos no deben ser eliminados de la misma manera que los desechos sólidos urbanos. Los aparatos en desuso se deben recoger separadamente para optimizar el porcentaje de recuperación y reciclaje de los materiales que los componen e impedir potenciales daños para la salud y el medio ambiente. El símbolo de la papelera tachada se encuentra en todos los productos para recordar la obligación de recolección separada.
Para mayor información sobre la correcta eliminación de los electrodomésticos, los poseedores de los mismos podrán dirigirse al servicio público responsable o a los revendedores.

Ahorro energético y respeto por el medio ambiente

- Antes de secar las prendas, estrújelas para eliminar la mayor cantidad de agua posible (si se utiliza antes la lavadora programe un ciclo de centrifugado). De este modo, se ahorra energía durante el secado.
- Utilice siempre la secadora con la carga completa, así se ahorra energía: prendas individuales y pequeñas cargas requieren más tiempo para secarse.
- Limpie el filtro al final de cada ciclo para disminuir los costos relativos al consumo energético *(ver Mantenimiento)*.

Downloaded from www.vandenborre.be

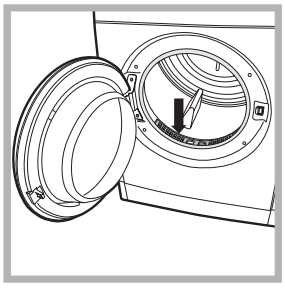
ES

Interrupción de la alimentación eléctrica

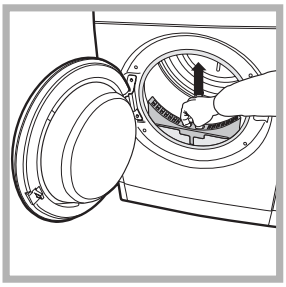
! Desconecte la secadora cuando no esté funcionando, del mismo modo durante las operaciones de limpieza y mantenimiento.

Limpieza del filtro después de cada ciclo

El filtro es un componente fundamental del secado: su función es la de recoger los residuos de lana y la pelusa que se forman durante el secado.
Al finalizar el secado limpie el filtro aclarándolo debajo de agua corriente o limpiándolo con una aspiradora. Si el filtro se atasca, el flujo de aire en el interior de la secadora se vería gravemente comprometido: los tiempos de secado se prolongan y se consume más energía. Además, pueden producirse averías en la secadora.



El filtro se encuentra delante de la guarnición de la secadora *(ver figura)*.



Remoción del filtro:
1. Tire hacia arriba la manija de plástico del filtro *(ver la figura)*.
2. Elimine la pelusa del filtro y colóquelo correctamente. Controle que el filtro se introduzca completamente a ras de la guarnición de la secadora.

! No utilice la secadora si antes no se coloca el filtro en su lugar.

Control del cesto después de cada ciclo

Gire el cesto manualmente para quitar las prendas más pequeñas (pañuelos) que podrían quedar dentro de la secadora.

Limpieza del cesto

! Para la limpieza del cesto no utilice elementos abrasivos, esponja de acero o agentes de limpieza para acero inoxidable.
Podría formarse una pátina coloreada en el cesto de acero inoxidable, fenómeno que podría generarse por una combinación de agua con agentes de limpieza como suavizantes de lavado. Esta pátina de color no tiene ningún efecto sobre las prestaciones de la secadora.

Limpieza de la secadora

- Las partes externas de metal o de plástico y las partes de goma pueden limpiarse con un paño húmedo.

! No use solventes ni elementos abrasivos.

! Haga controlar con regularidad la secadora por personal técnico autorizado para garantizar la seguridad de las piezas eléctricas y mecánicas *(ver Asistencia Técnica)*.

Problemas y soluciones

Downloaded from www.vandenborre.be

ES

Cuando tenga la sensación de que la secadora no funciona de forma correcta, antes de llamar al Centro de asistencia técnica *(ver Asistencia Técnica)* consulte atentamente las siguientes sugerencias para la solución de los problemas.

Problema:	**Causas probables/soluciones:**
La secadora no arranca.	• El enchufe no está conectado a la toma de corriente de la pared lo bastante profundo como para que haga contacto. • Ha habido una interrupción de corriente. • El fusible está quemado. Intente conectar otro electrodoméstico en la misma toma. • Si se emplea un prolongador, intente conectar el enchufe de la secadora directamente en la toma. • La puerta no ha sido cerrada correctamente. • El programa no ha sido programado de forma correcta *(ver Cómo realizar un secado)*. • No se ha presionado el botón START *(ver Cómo realizar un secado)*.
Los tiempos de secado son prolongados.	• El filtro no se ha limpiado *(ver Mantenimiento)*. • No se ha seleccionado el tiempo de secado correcto para esta carga *(ver Ropa)*. • Las prendas están demasiado mojadas *(ver Ropa)*. • La secadora está sobrecargada *(ver Ropa)*. • El tubo de aireación flexible podría estar obstruido *(ver Instalación).* • La toma de aire podría estar obstruida. • La aleta de aireación fija, en la cubierta para temporales, podría estar obstruida *(ver Instalación).*
La secadora hace ruido durante los primeros minutos de funcionamiento.	• Es normal, especialmente si la secadora no ha sido utilizada por un tiempo prolongado. Si el ruido continúa durante todo el ciclo, llame al centro de asistencia técnica.

Asistencia Técnica

Downloaded from www.vandenborre.be

ES

Antes de llamar al Centro de asistencia técnica:

• Consulte la guía para la solución de los problemas para ver si es posible solucionar la avería personalmente *(ver Problemas y soluciones).*
• De lo contrario, apague la secadora y llame al Centro de asistencia técnica más cercano.

Datos a comunicar al Centro de asistencia técnica:

• Nombre, dirección y código postal;
• número de teléfono;
• el tipo de avería;
• la fecha de compra;
• el modelo de aparato (Mod.);
• el número de serie (S/N) de la secadora.
Esta información se encuentra en la etiqueta de datos colocada detrás de la puerta.

Repuestos

Esta secadora es una máquina compleja. Intentando repararla personalmente o encargando su reparación a personal no cualificado, se puede poner en riesgo la seguridad de las personas, además de averiar la máquina y que la garantía sobre los repuestos caduque.
En caso de problemas con el uso de la máquina, llame siempre a un técnico autorizado. Los repuestos han sido especialmente proyectados para este electrodoméstico y no se prestan para otras finalidades.

El presente electrodoméstico está en conformidad con las siguientes directivas CEE:

- 2006/95/CEE (Dispositivos de baja tensión);
- 89/336/CEE, 92/31/CEE, 93/68/CEE (Compatibilidad electromagnética).

Downloaded from www.vandenborre.be

Instruções para a utilização

MÁQUINA DE SECAR ROUPA

Do
.com www.vandenborre.be

PT

Português

IDV 75

IDV 75 S

! Este símbolo serve para lembrar-te de ler este manual de instruções.

! Mantenha o presente manual num local acessível para poder consultá-lo facilmente sempre que necessário. Mantenha sempre o manual junto da máquina de secar roupa. Se a máquina for vendida ou cedida a outras pessoas, faça-a acompanhar deste manual, para que os novos proprietários possam conhecer as advertências e sugestões relacionadas com a utilização da mesma.

! Leia com atenção estas instruções: as páginas seguintes contém informações importantes sobre a instalação e sugestões úteis sobre o funcionamento do electrodoméstico.

Índice

Instalação, 38-39
Onde instalar a máquina de secar roupa
Ventilação
Ligação eléctrica
Nivelamento da máquina de secar roupa
Informações preliminares

Descrição da máquina de secar roupa, 40
Lado anterior
Lado posterior
Painel de comandos

Como efectuar uma secagem, 41
Iniciar uma secagem

Configuração da secagem, 42
Tempos de secagem
Programas e opções de secagem

Roupa, 43
Triagem da roupa
Etiquetas de manutenção
Peças especiais
Tempos de secagem

Advertências e sugestões, 44
Segurança geral
Informações sobre a reciclagem e a eliminação
Economia energética e respeito pelo meio ambiente

Cuidados e manutenção, 45
Interrupção da alimentação eléctrica
Limpeza do filtro no fim de cada ciclo
Controlo do tambor no fim de cada ciclo
Limpeza da máquina de secar roupa

Problemas e soluções, 46

Assistência, 47
Peças de reposição

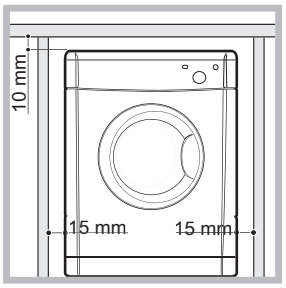
INDESIT

Instalação

Downloaded from www.vandenborre.be

PT

Onde instalar a máquina de secar roupa?



• As chamas podem danificar a máquina de secar roupa, que deve pois ser instalada num local afastado de fogões a gás, aquecedores, radiadores ou placas de cozinha.
Se o electrodoméstico for instalado sob uma banca, é necessário deixar um espaço de 10 mm entre o painel superior do electrodoméstico e outros objectos colocados sobre o mesmo, e um espaço de 15 mm entre os lados do electrodoméstico e as paredes ou os móveis vizinhos. Deste modo, fica garantida uma circulação do ar adequada. Controle que as tomadas de ar do painel posterior não estejam obstruídas

- Certifique-se de que o ambiente no qual é instalada a máquina de secar roupa não seja húmido e que haja uma adequada troca de ar.

Ventilação

Este electrodoméstico seca a roupa introduzindo ar frio, limpo e relativamente seco, aquecendo-o e fazendo-o passar entre os tecidos, que assim são secados delicadamente. Para facilitar a secagem, o ar húmido é eliminado pela parte posterior através de um tubo de ventilação. É importante que o ambiente no qual é utilizada a máquina de secar roupa seja suficientemente ventilado, de forma a evitar a reciclagem dos gases de combustão de outros aparelhos.

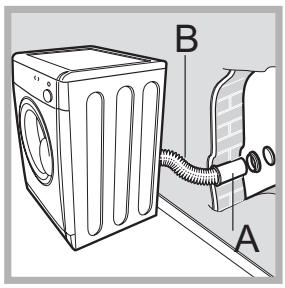
Sistema de ventilação móvel

Quando utilizar a máquina de secar roupa com o sistema de ventilação móvel, será necessário ligar um tubo de ventilação. O tubo deve ser fixado firmemente ao furo de ventilação posterior da máquina de secar roupa (veja a secção Descrição do produto). Se possível, aconselha-se fixar o tubo a uma descarga próxima da máquina de secar roupa. Quando não puder ser instalada de forma fixa, a máquina de secar roupa garantirá de qualquer forma um óptimo desempenho se fizer passar o tubo de ventilação através de uma janela parcialmente aberta.
! Preste atenção para não direccionar o tubo de ventilação par a tomada de ar, que está no lado posterior da máquina de secar roupa.
! O tubo de ventilação não deve superar o comprimento máximo de 2,4 metros; deve também ser agitado com frequência para remover eventuais resíduos de resíduos de lã, pó ou água. Preste atenção para não pisar no tubo.

Sistema de ventilação fixo

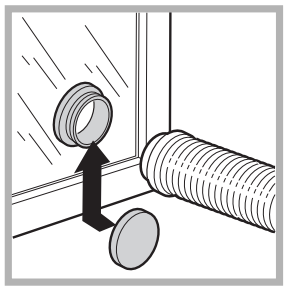
Aconselha-se ligar o tubo de ventilação a um dos sistema de ventilação para janelas ou portas, disponíveis junto ao revendedor do aparelho, ou no revendedor de peças de reposição mais próximo.

Furo de ventilação na parede



1. Deixe uma abertura na parede à esquerda do ponto no qual será instalada a máquina de secar roupa.
2. Deixe o tubo o mais curto e recto possível, de modo a evitar que a humidade, condensando-se, possa refluir na máquina de secar roupa.
3. Da mesma forma, também o furo na parede deve ser recto e em descida, de modo que não dificulte o defluxo do ar para o lado externo.
As áreas A e B devem ser controladas frequentemente, para prevenir a formação de resíduos de lã ou detritos, especialmente no caso de um uso frequente do aparelho. O adaptador para o tubo de ventilação deve ser montado correctamente, de modo a evitar que o ar húmido possa voltar para dentro do aposento.

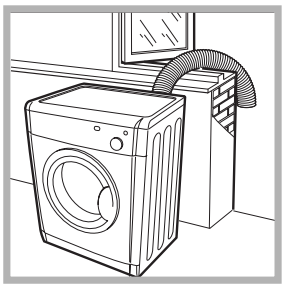
Furo de ventilação na janela



1. Teoricamente, quando a máquina de secar roupa está com plena carga, o furo de ventilação deveria estar directamente atrás da ventoinha.
2. É importante que o tubo seja o mais curto possível.

! Preste atenção para não empurrar muito para atrás a máquina de secar roupa, porque corre o risco de esmagar, dobrar ou desconectar o tubo de ventilação.
! O tubo não deve ter cortes, esmagamentos ou curvas em "**U**" que possam obstruir a ventilação ou reter a condensa.

Ventilação através de uma janela aberta



A extremidade do tubo deve ser virada para baixo, de modo a evitar que o ar quente húmido possa condensar-se no aposento ou na máquina de secar roupa.

! Certifique-se de que a máquina de secar roupa tenha suficiente ventilação e que a extremidade do tubo de ventilação não esteja direccionada para o tubo da tomada de ar posterior.
! Para o correcto funcionamento do aparelho, é indispensável montar sempre o tubo de ventilação.
! Verifique que o tubo de ventilação e os tubos das tomadas de ar não estejam obstruídos.
! Evite que a máquina de secar roupa recicle ar viciado.
! O uso impróprio da máquina de secar roupa pode criar perigo de incêndio.
! Não descarregue o ar emitido pela máquina no mesmo canal no qual é descarregado o fumo emitido por outros aparelhos que queimam gás ou outros combustíveis.

Downloaded from www.vandenborre.be

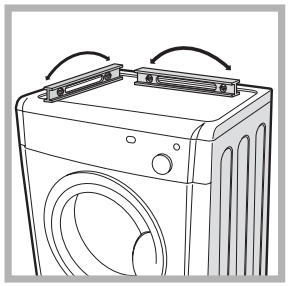
Ligação eléctrica

Antes de introduzir a ficha na tomada eléctrica, verifique o seguinte:
- Certifique-se de que tem as mãos secas.
- A tomada deve estar equipada com ligação à terra.
- A tomada deve ter capacidade para suportar a potência máxima prevista para a máquina, indicada na placa dos dados de exercício *(consulte Descrição da máquina de secar roupa).*
- A tensão de alimentação deve estar compreendida entre os valores indicados na placa dos dados de exercício *(consulte Descrição da máquina de secar roupa).*
- A tomada deve ser compatível com o tipo de ficha da máquina de secar roupa. Caso contrário, substitua a tomada ou a ficha.

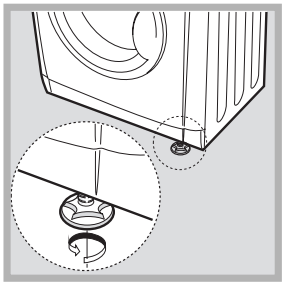
! Não utilize extensões.
! A máquina de secar roupa não pode ser instalada em ambientes externos, mesmo que abrigados. Na verdade, pode ser muito perigoso expor este electrodoméstico à chuva ou a tempestades.
! Após a instalação da máquina de secar, o cabo eléctrico e a ficha devem ser mantidos ao alcance da mão.
! O cabo eléctrico não deve ser dobrado nem esmagado.
! Se a ficha a substituir é do tipo incorporado, é necessário eliminá-la de forma segura. NÃO a deixe onde possa ser inserida numa tomada, podendo provocar choques eléctricos.
! O cabo eléctrico deve ser controlado periodicamente e substituído utilizando um cabo específico para esta máquina de secar roupa, podendo ser instalado unicamente por técnicos autorizados *(consulte Assistência).* Os cabos eléctricos novos ou mais compridos são fornecidos por revendedores autorizados por um custo adicional.
! O fabricante não se responsabiliza pela não observância destas regras.
! Em caso de dúvida relativamente às indicações acima, contacte um electricista qualificado.

Nivelamento da máquina de secar roupa

A máquina de secar roupa deve ser instalada numa superfície plana para funcionar correctamente.



Após ter instalado a máquina de secar roupa na posição definitiva, controle o nível antes de um lado ao outro, e depois de frente para trás.



Se o aparelho não estiver sobre uma superfície plana, use um bloco de madeira para levantá-lo enquanto regula os dois pés anteriores para cima ou para baixo, até que esteja nivelado.

Informações preliminares

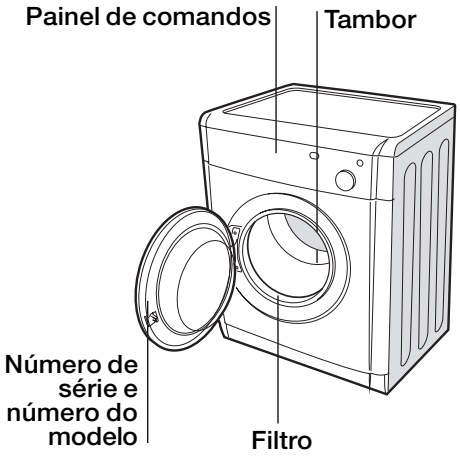
Depois de instalada a máquina de secar roupa, antes de a colocar em funcionamento, limpe o interior do tambor e retire a sujidade que se possa ter acumulado durante o transporte.

Descrição da máquina de secar roupa

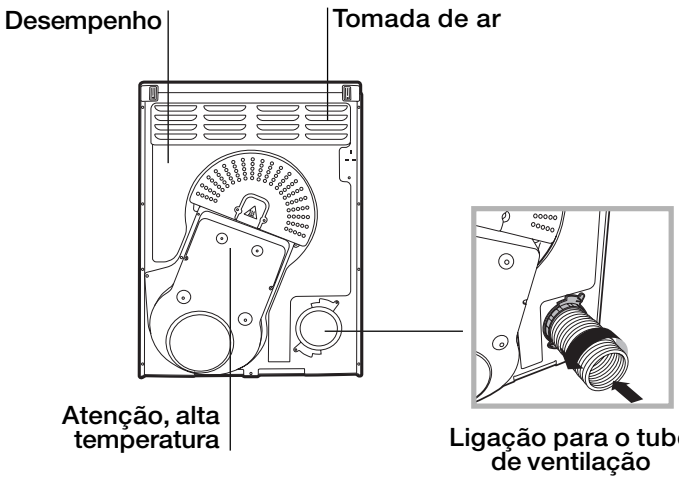
Downloaded from www.vandenborre.be

PT

Lado anterior



Lado posterior



Painel de comandos

Selector dos tempos de secagem
Consente programar o tempo de secagem: girar o selector na direcção horária até quando o indicador marcar o tempo de secagem desejado *(veja Configuração da secagem).*

Alta Temperatura
Consentem personalizar o programa seleccionado conforme as próprias exigências

Botão START
Carregue no botão para iniciar a secagem.

Como efectuar uma secagem

Downloaded from www.vandenborre.be

Iniciar uma secagem

1. Introduza a ficha da máquina de secar roupa na tomada de alimentação eléctrica.

2. Seleccione a secagem em função do tipo de roupa *(consulte Roupa).*

3. Abra a porta e certifique-se de que o filtro está limpo e em posição.

4. Carregue a máquina tendo o cuidado de não deixar nenhuma peça de roupa entre a porta e o respectivo vedante. Feche a porta.

5. Gire o “Selector dos tempos de secagem” até que o indicador aponte para o tempo de secagem mais adequado ao tipo de tecido que deve ser secado. Controle a tabela para a relação entre os tipos de tecido e as capacidades de carga *(veja Configuração da secagem)* e as indicações para cada tipo de tecido *(veja Roupa).*

6. Se necessário, configure a temperatura actuando no botão “Alta temperatura”.

7. Para iniciar, prima o botão START.
Durante o programa de secagem, é possível controlar a roupa e retirar as peças que já estão secas, deixando as outras no interior da máquina. Depois de ter voltado a fechar a porta, prima START para recolocar a máquina em funcionamento.

8. Durante os últimos minutos dos programas de secagem, antes do fim do programa, é iniciada a fase final de SECAGEM A FRIO (os tecidos são arrefecidos); é necessário deixar sempre terminar esta fase.

9. Abra a porta, retire a roupa, limpe o filtro e volte a colocá-lo no respectivo lugar.

10. Desligue a máquina de secar roupa da rede eléctrica.

Configuração da secagem

Downloaded from www.vandenborre.be

PT

Tempos de secagem

O tempo de secagem a ser seleccionado, depende da carga e do tecido a ser secado *(consulte a tabela).*
Os últimos 10 minutos do programa são dedicados ao ciclo a frio.
! Para grandes cargas, seleccione a opção Alta Temperatura, se disponível.

Tecidos	Carga						
	1 kg	**2 kg**	**3 kg**	**4 kg**	**5 kg**	**6 kg**	**7 kg**
Algodão – Alta Temperatura	20- 30 minutos	35 - 45 minutos	45 - 60 minutos	60 - 70 minutos	70 - 80 minutos	80 - 100 minutos	90 - 120 minutos
Sintéticos – Alta Temperatura	20- 30 minutos	35 - 45 minutos	45 - 60 minutos	-	-	-	-
Acrílicos – Baixa Temperatura	25 - 40 minutos	40 - 60 minutos	-	-	-	-	-

Os tempos são aproximativos e podem variar consoante:

- A quantidade de água retida nas peças após a centrifugação: as toalhas e as peças delicadas retêm muita água.
- Tecidos: as peças de roupa do mesmo tecido, mas com trama e espessura diferentes, podem apresentar tempos de secagem distintos.
- A quantidade de roupa: peças únicas e cargas pequenas podem demorar mais tempo a secar.
- A secagem: se tiver de passar a ferro as peças de roupa, pode retirá-las da máquina quando ainda estão um pouco húmidas. Por seu turno, as peças de roupa que são para secar completamente podem ficar na máquina durante mais tempo.
- A temperatura da divisão: quanto mais baixa for a temperatura da divisão em que se encontra a máquina de secar roupa, mais tempo será necessário para secar as peças de roupa.
- O volume: algumas peças volumosas requerem uma atenção especial durante o processo de secagem. É aconselhável retirar essas peças, sacudi-las e colocá-las novamente na máquina: esta operação deve ser repetida várias vezes durante o ciclo de secagem.

! Não seque demasiado as peças de roupa.
Todos os tecidos contêm humidade natural que permite conservar a suavidade e a leveza.

Programas e opções de secagem

Arejar tecidos
Programa breve adapto para arejar as fibras e as roupas através da emissão de ar frio. Dura aproximadamente **10** minutos.
! Este não é um programa de secagem, pelo que não deve ser utilizado com peças ainda molhadas.

Alta temperatura
Se for seleccionada uma secagem temporizada, ao pressionar este botão selecciona-se uma temperatura alta. Os programas temporizados têm por configuração uma temperatura baixa.

Roupa

Downloaded from www.vanenborre.be

Triagem da roupa

- Verifique os símbolos que constam das etiquetas das diversas peças para se certificar de que podem ser submetidas a secagem em tambor.
- Efectue a triagem da roupa consoante o tipo de tecido.
- Esvazie os bolsos e verifique os botões.
- Feche os fechos de correr e outros fechos e ate os cintos e os laços sem apertar demasiado.
- Torça as peças de roupa para eliminar a maior quantidade de água possível.

! Não carregue a máquina de secar roupa com peças de roupa completamente cheias de água.

Dimensões máximas de carga
Não exceda a capacidade máxima do tambor.
Os valores seguintes referem-se ao peso das peças secas:
Fibras naturais: máximo **7** kg
Fibras sintéticas: máximo **3** kg

! Para evitar uma diminuição no desempenho da máquina de secar roupa, não a sobrecarregue.

Carga tipo

Nota: 1 kg = 1000 g

Peças		
Blusa	Algodão Outro	150 g 100 g
Vestido	Algodão Outro	500 g 350 g
Jeans		700 g
10 fraldas		1.000 g
Camisa	Algodão Outro	300 g 200 g
T-shirt		125 g

Roupa branca		
Capa de edredão (casal)	Algodão Outro	1.500 g 1.000 g
Toalha grande		700 g
Toalha pequena		250 g
Toalha de chá		100 g
Toalhão de banho		700 g
Toalha de rosto		350 g
Lençol de cama de casal		500 g
Lençol de cama de solteiro		350 g

Se misturar peças de tecido sintético com peças de algodão, é possível que estas últimas continuem hÃºmidas no fim do ciclo de secagem. Neste caso, basta iniciar outro ciclo de secagem breve.
Nota: ao definir a duração da secagem, tenha em atenção que os últimos 10 minutos dos programas são dedicados à fase de secagem a frio, durante a qual a máquina de secar roupa não seca a roupa.

Etiquetas de manutenção

Verifique as etiquetas das peças de roupa, especialmente quando é a primeira vez que as coloca na máquina de secar roupa. São indicados a seguir os símbolos mais comuns:

- Pode colocar-se na máquina de secar.
- Não colocar na máquina de secar
- Secar a alta temperatura.
- Secar a baixa temperatura.

Peças não adequadas à secagem em tambor:

- Peças com partes de borracha ou materiais semelhantes ou com revestimentos de plástico (almofadas, travesseiros ou anoraques de PVC) e todo o tipo de objectos inflamáveis ou contendo substâncias inflamáveis (toalhas com resíduos de laca para cabelo).
- Fibras de vidro (alguns tipos de cortinas).
- Peças lavadas a seco anteriormente.
- Peças com o código ITLC (“Peças especiais”) , que podem ser limpas com produtos especiais de limpeza doméstica. Siga com atenção estas instruções.
- Peças demasiado volumosas (edredões, sacos-cama, almofadas, travesseiros, etc.), que se expandem durante a secagem e impedem a circulação do ar na máquina de secar roupa.

Peças especiais

Cobertores e colchas: as peças de acrílico (Acilian, Courtelle, Orion, Dralon) devem ser secas com extremo cuidado a uma temperatura baixa. Não defina tempos longos de secagem.

Peças com pregas ou plissados: leia as instruções de secagem fornecidas pelo fabricante.

Peças engomadas: não seque estas peças com outras não engomadas. Antes de colocar as peças na máquina de secar roupa, remova a maior quantidade de solução de engomagem possível. Não seque demasiado: o amido transforma-se em pó deixando as peças macias, deixando assim de preencher a sua função.

Advertências e sugestões

Downloaded from www.vandenborre.be

PT

! Este electrodoméstico foi concebido e fabricado em conformidade com as normas internacionais em matéria de segurança. Estas advertências são fornecidas por razões de segurança e devem ser observadas com atenção.

Segurança geral

- A parte final de um ciclo da máquina de enxugar roupa ocorre sem calor (ciclo de arrefecimento) para garantir que a carga permaneça a uma temperatura que não lhe cause danos.
- A presente máquina de secar roupa não deve ser utilizada por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimentos, salvo se supervisionadas ou se tiverem recebido instruções sobre a utilização do dispositivo por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- A presente máquina de secar roupa foi concebida para uso doméstico e não profissional.
- Não toque no electrodoméstico com os pés descalços nem com as mãos ou os pés molhados.
- Desligue o electrodoméstico da rede de alimentação eléctrica, puxando pela ficha e nunca pelo cabo.
- Não deixe que as crianças se aproximem do electrodoméstico quando este está a funcionar. Após a utilização, desligue a máquina de secar roupa e desligue a ficha da rede de alimentação eléctrica. Mantenha a porta da máquina de secar roupa fechada para evitar que as crianças a utilizem nas suas brincadeiras.
- As crianças devem ser mantidas sob vigilância para evitar que brinquem com a máquina.
- O electrodoméstico deve ser instalado correctamente e deve ter uma ventilação adequada. Os respiradouros da parte posterior não devem nunca ficar obstruídos *(consulte Instalação).*
- Nunca utilize a máquina de secar roupa sobre a alcatifa se a altura do pêlo impedir a entrada do ar pela base da máquina.
- Certifique-se de que a máquina está vazia antes de a carregar.
- A parte posterior da máquina de secar roupa pode ficar muito quente:
  não toque nunca nela quando a máquina estiver a funcionar.
- Nunca utilize a máquina de secar roupa se o filtro não estiver correctamente posicionado *(consulte Manutenção).*
- Não utilize amaciador líquido para tecidos na máquina de secar roupa, adicione-o antes no último enxaguamento do ciclo de lavagem.
- Não sobrecarregue a máquina de secar roupa (*consulte Roupa para as dimensões máximas de carga).*
- Não introduza peças de roupa completamente molhadas.
- Carregue na máquina apenas peças de roupa lavadas com água e sabão, enxaguadas e centrifugadas. A secagem de peças que NÃO tenham sido lavadas com água constitui perigo de incêndio.
- Siga sempre com atenção todas as instruções indicadas nas etiquetas de lavagem *(consulte Roupa).*
- Não coloque peças de roupa que tenham sido tratadas com produtos químicos.
- Nunca seque peças contaminadas com substâncias inflamáveis (óleo de cozinha, acetona, álcool, petróleo, querosene, substâncias para remoção de nódoas, terebintina, ceras, substâncias para remoção de cera e laca para cabelo), a não ser que tenham sido lavadas em água quente com uma quantidade adicional de detergente.
- Não seque borracha, artigos e peças com base de borracha, travesseiros com enchimento em espuma de borracha, espuma de látex, borracha, plástico, toucas de banho, tecidos resistentes à água, calcinhas para usar com fraldas ou revestimentos, polietileno e papel.
- Retire todos os objectos dos bolsos, especialmente os isqueiros (risco de explosão).
- Não carregue a máquina com peças grandes e excessivamente volumosas.
- Não seque fibras acrílicas a altas temperaturas.
- Complete todos os programas com a respectiva fase de secagem a frio.
- Não desligue a máquina de secar roupa quando contiver ainda peças quentes.
- Limpe o filtro após cada utilização *(consulte Manutenção).*
- Evite a acumulação de resíduos de lã em torno da máquina de secar roupa.
- Não suba para o painel superior da máquina de secar roupa, pois pode danificá-la.
- Respeite sempre as normas e as características eléctricas *(consulte Instalação)*.
- Adquira sempre acessórios e peças de reposição originais *(consulte Assistência)*.

! ATENÇÃO: não pare nunca a máquina de secar roupa antes do fim do ciclo de secagem, a não ser que todas as peças sejam removidas rapidamente e estendidas para dissipar o calor.

Informações sobre a reciclagem e a eliminação

No âmbito do nosso constante empenhamento em defesa do meio ambiente, reservamo-nos o direito de utilizar componentes reciclados de qualidade para reduzir os custos do cliente e minimizar o desperdício de materiais.

- Eliminação dos materiais de embalagem: siga as normas locais para que a embalagem possa ser reciclada.
- Para reduzir o risco de acidentes com crianças, retire a porta e a ficha, e corte o cabo de alimentação rente ao aparelho. Elimine estes componentes separadamente para ter a certeza de que o electrodoméstico não volta a ser ligado a uma tomada de corrente eléctrica.

Desmantelamento dos electrodomésticos velhos

A directiva Europeia 2002/96/CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE) prevê que os electrodomésticos não devem ser eliminados no normal fluxo dos resíduos sólidos urbanos. Os aparelhos que deixaram de ser utilizados devem ser recolhidos separadamente para optimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos à saúde e ao meio ambiente. O símbolo do contentor de lixo barrado com uma cruz está presente em todos os produtos para lembrar o dever de recolha selectiva.
Para mais informações sobre o correcto desmantelamento dos electrodomésticos, contacte o serviço público especializado ou os revendedores.

Economia energética e respeito pelo meio ambiente

- Antes de secar as peças de roupa, torça-as para eliminar a maior quantidade de água possível (se antes utilizar uma máquina de lavar, defina um ciclo de centrifugação). Deste modo, pode economizar energia durante a secagem.
- Se utilizar sempre a máquina com carga plena, pode economizar energia: peças únicas e cargas pequenas demoram mais tempo a secar.
- Limpe o filtro no fim de cada ciclo para controlar os custos relacionados com o consumo energético *(consulte Manutenção)*.

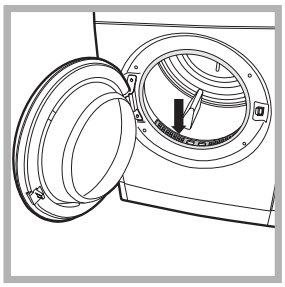
Downloaded from www.vandenborre.be

Interrupção da alimentação eléctrica

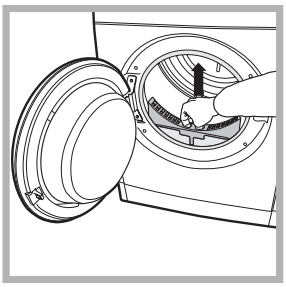
! Desligue a máquina de secar roupa quando não estiver a funcionar, bem como durante as operações de limpeza e de manutenção.

Limpeza do filtro no fim de cada ciclo

O filtro é um componente fundamental para a secagem: a sua função consiste em recolher os resíduos de lã e o cotão que se formam durante a secagem.
No fim da secagem, limpe o filtro enxaguando-o com água corrente ou limpando-o com o aspirador. Se o filtro se obstruir, o fluxo de ar no interior da máquina de secar roupa pode ficar seriamente comprometido: os tempos de secagem prolongam-se e o consumo de energia aumenta. Além disso, podem verificar-se danos na máquina de secar roupa.



O filtro encontra-se em frente ao vedante da máquina de secar *(consulte a figura)*.



Remoção do filtro:
1. Puxe para cima a pega de plástico do filtro *(consulte a figura)*.
2. Remova os resíduos de lã do filtro e volte a colocá-lo correctamente. Certifique-se de que o filtro fica bem encaixado, rente ao vedante da máquina.

! Não utilize a máquina de secar roupa sem antes ter recolocado o filtro no respectivo lugar.

Controlo do tambor no fim de cada ciclo

Rode manualmente o tambor para retirar as peças de roupa mais pequenas (lenços) que possam ter ficado no interior da máquina.

Limpeza do tambor

! Para a limpeza do tambor, não utilize detergentes abrasivos, lã de aço ou agentes de limpeza para aço inoxidável.
Pode formar-se uma película colorida no tambor de aço inoxidável, fenómeno que pode ser causado por uma combinação de água e/ou de agentes de limpeza, como o amaciador de lavagem. Esta película colorida não afecta o desempenho da máquina de secar roupa.

Limpeza da máquina de secar roupa

- As partes externas de metal e de plástico e as partes de borracha podem ser limpas com um pano húmido.

! Não utilize solventes nem abrasivos.
! Solicite um controlo regular da máquina de secar roupa por pessoal técnico autorizado para garantir a segurança dos componentes eléctricos e mecânicos *(consulte Assistência)*.

Problemas e soluções

Downloaded from www.vandenborre.be

PT

Se lhe parecer que a máquina de secar roupa não está a funcionar correctamente, antes de contactar o Centro de Assistência *(consulte Assistência)*, consulte atentamente as seguintes sugestões para a resolução dos problemas.

Problema:	Possíveis causas/ Soluções:
A máquina de secar roupa não arranca.	• A ficha não ficou bem encaixada na tomada eléctrica para que possa fazer contacto. • Ocorreu um corte de corrente. • O fusível está queimado. Tente ligar outro electrodoméstico na mesma tomada. • Se utilizar uma extensão, tente inserir a ficha da máquina de secar roupa directamente na tomada. • A porta não foi fechada correctamente. • O programa não foi definido correctamente *(consulte Como efectuar uma secagem)*. • Não foi pressionado o botão START *(consulte Como efectuar uma secagem)*.
Os tempos de secagem são longos.	• O filtro não foi limpo *(consulte Manutenção)*. • Não foi seleccionado o tempo de secagem correcto para esta carga *(consulte Roupa)*. • As peças de roupa estão demasiado molhadas *(consulte Roupa)*. • A máquina de secar roupa está sobrecarregada *(consulte Roupa)*. • O tubo de ventilação flexível poderia estar obstruído *(veja Instalação).* • A tomada de ar poderia estar obstruída. • A aleta de ventilação fixa, na cobertura para temporais, poderia estar obstruída *(veja Instalação).*
A máquina de enxugar é ruidosa nos primeiros minutos de funcionamento.	• Isto é normal, sobretudo se a máquina de enxugar ficou inutilizada por algum tempo. Se o ruído persistir durante todo o ciclo, contacte o centro de assistência técnica.

Assistência

Downloaded from www.vandenborre.be

PT

Antes de contactar o Centro de Assistência:

• Siga o guia de resolução de problemas para tentar resolver a avaria pessoalmente *(consulte Problemas e soluções).*
• Caso contrário, desligue a máquina e contacte o Centro de Assistência mais próximo de si.

Dados para comunicar ao Centro de Assistência:

• Nome, endereço e código postal;
• número de telefone;
• tipo de avaria;
• data de aquisição;
• modelo do aparelho (Mod.);
• número de série (S/N) da máquina de secar roupa.
Estas informações encontram-se na etiqueta de dados situada na parte posterior do óculo.

Peças de reposição

Esta máquina de secar roupa é uma máquina complexa. Tentar repará-la pessoalmente ou por pessoal não qualificado pode colocar em risco a integridade física das pessoas, danificar a máquina e anular a garantia que cobre as peças de reposição.
Em caso de problemas com o uso desta máquina, contacte sempre um técnico autorizado. As peças de reposição foram concebidas especificadamente para este electrodoméstico e não devem ser usadas para outros fins.

Este electrodoméstico está em conformidade com a seguintes directivas CEE:

- 2006/95/CEE (Dispositivos de baixa tensão);
- 89/336/CEE, 92/31/CEE, 93/68/CEE (Compatibilidade electromagnética).

Downloaded from www.vandenborre.be

Mode d’emploi

Do
com www.vandenborre.be

FR

Français

IDV 75

IDV 75 S

! Ce symbole vous rappelle de lire ce mode d'emploi.
! Conservez cette notice d’utilisation et d’installation à portée de main de manière à pouvoir vous y référer si nécessaire. Conservez cette notice toujours à côté du sèche-linge et si vous vendez cet appareil ou que vous le donniez à un tiers, faites en sorte que cette notice accompagne le sèche-linge de manière à ce que le nouveau propriétaire soit informé des avertissements et des conseils concernant le fonctionnement de ce sèche-linge.
! Lisez attentivement ce mode d’emploi : les pages suivantes contiennent des informations importantes concernant l’installation et des conseils relatifs au fonctionnement de cet appareil.

Table des matières

Installation, 50-51
Où installer le sèche-linge
Ventilation
Raccordement électrique
Placement du sèche-linge de niveau
Informations préliminaires

Description du sèche-linge, 52
Côté avant
Côté arrière
Tableau de bord

Comment effectuer un cycle de séchage, 53
Lancement du séchage

Paramètres de séchage, 54
Temps de séchage
Programmes et options de séchage

Linge, 55
Tri du linge
Étiquettes d’entretien
Linge ou vêtements particuliers
Temps de séchage

Précautions et conseils, 56
Sécurité générale
Informations pour le recyclage et la mise au rebut
Économie d’énergie et protection de l’environnement

Soin et entretien, 57
Interruption de l’alimentation électrique
Nettoyage du filtre après chaque cycle
Contrôle du tambour après chaque cycle
Nettoyage du sèche-linge

Problèmes et solutions, 58

Assistance, 59
Pièces détachées

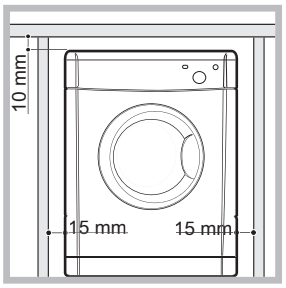
INDESIT

Installation

Downloaded from www.vandenborre.be

FR

Où installer le sèche-linge



• Placez votre sèche-linge à une certaine distance des cuisinières, fourneaux, radiateurs, ou plaques de cuisson à gaz, car les flammes peuvent endommager cet appareil.
Si vous installez cet appareil sous un plan de travail, faites en sorte de laisser un espace de 10 mm entre le dessus de l'appareil et tout autre objet sur ou au-dessus de celui-ci, et un espace de 15 mm entre ses côtés et les éléments d'ameublement ou les murs latéraux. Ceci a pour objectif d'assurer une ventilation convenable. S'assurer que les prises d'air du panneau arrière ne sont pas bouchées.

• Vérifier que l'environnement où le sèche-linge est placé est dépourvu d'humidité et permet le renouvellement de l'air.

Ventilation

Cet appareil électroménager sèche le linge grâce à l'émission d'air froid, propre et relativement sec. L'air est ensuite réchauffé et passe à travers les tissus qui sont ainsi délicatement séchés. Pour faciliter le séchage, l'air humide est expulsé au niveau de la face arrière dans un tuyau d'aération. Il est essentiel que l'environnement dans lequel le sèche-linge est utilisé soit suffisamment aéré afin de pouvoir éviter le recyclage des gaz brûlés.

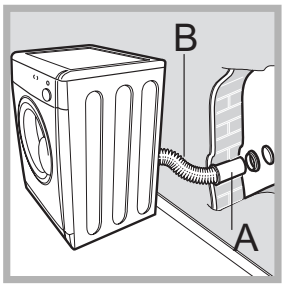
Système d'aération mobile

En cas d'utilisation du sèche-linge avec le système d'aération mobile, l'installation d'un tuyau d'aération est nécessaire. Le tuyau est solidement fixé à l'orifice de ventilation postérieur du sèche-linge (voir le chapitre Description du produit). Dans la mesure du possible, il est conseillé de relier le tuyau à la décharge se trouvant à proximité du sèche-linge. Même s'il n'est pas installé définitivement, le sèche-linge donnera d'excellents résultats lorsque le tuyau d'aération est orienté vers une fenêtre entrouverte.
! Veiller à ne pas orienter le tuyau d'aération vers la prise d'air qui se trouve à l'arrière du sèche-linge.
! Le tuyau d'aération ne doit pas dépasser les 2,4 mètres. Il doit être régulièrement secoué avant de retirer les dépôts éventuels de déchets de laine, de poussière et l'eau. Faites attention à ne pas marcher sur le tuyau.

Système d'aération fixe

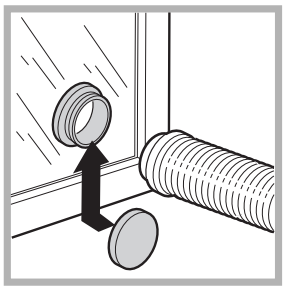
Il est conseillé de raccorder le tuyau d'aération à l'un des systèmes d'aération pour fenêtre ou porte disponible chez le revendeur où a eu lieu l'achat ou chez le revendeur le plus proche.

Trou d'aération mural



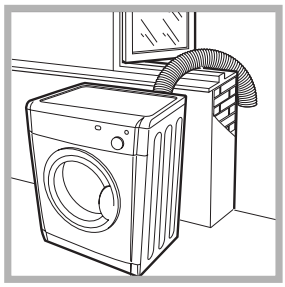
1. Laisser une ouverture dans le mur situé à gauche du lieu d'installation du sèche-linge.
2. Faire en sorte que le tuyau soit le plus court et le plus droit possible de sorte à éviter que la condensation soit refoulée vers le sèche-linge.
3. De même, le trou aménagé dans la paroi doit être droit et en pente de sorte à faciliter l'évacuation de l'air.
Les zones A et B doivent faire l'objet d'un contrôle fréquent afin d'éviter la formation de boules de laine ou de déchets, surtout en cas d'utilisation fréquente du sèche-linge.
L'adaptateur pour le tuyau d'aération doit être placé correctement de sorte à éviter que l'air humide puisse rentrer dans la pièce.

Trou d'aération sur fenêtre



1. En théorie, lorsque le sèche-linge tourne à pleine charge, le trou d'aération devrait se trouver directement derrière la turbine.
2. Il est donc essentiel que le tube soit le plus court possible.
! Veiller à ne pas placer le sèche-linge trop en retrait car il risquerait d'écraser, plier voire débrancher le tuyau d'aération.
! Le tuyau doit être dépourvu de coupures, d'étranglements ou de courbes en **U** susceptibles d'empêcher la ventilation ou favoriser la condensation.

Aération par une fenêtre ouverte



L'extrémité du tuyau doit être orientée vers le bas de sorte à éviter que l'air chaud humide puisse se condenser dans la pièce ou le sèche-linge.

! S'assurer que le sèche-linge est suffisamment ventilé et que l'extrémité du tuyau d'aération n'est pas tournée vers le conduit de la prise d'air postérieure.
! Pour un fonctionnement correct du sèche-linge, il est indispensable de toujours installer le tuyau d'aération.
! Vérifier si le tuyau d'aération et les conduites des prises d'air ne sont pas obstrués.
! Éviter que le sèche-linge puisse recycler l'air vicié.
! Une utilisation inadéquate du sèche-linge risque de provoquer un incendie.
! Ne pas évacuer l'air dégagé par le sèche-linge dans le conduit d'évacuation des fumées émises par des appareils brûlant du gaz ou d'autres combustibles.

Downloaded from www.vandenborre.be

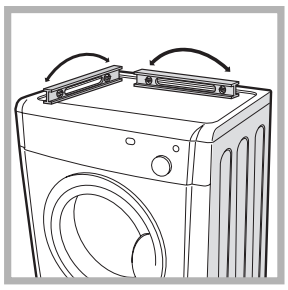
Raccordement électrique

Assurez-vous des points suivants avant de brancher la fiche de l'appareil dans la prise de mains:
- Assurez-vous d'avoir les mains sèches.
- La prise de courant doit être reliée à la terre.
- La prise de courant doit pouvoir supporter la puissance maximale de la machine, qui est indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil *(voir Description du sèche-linge).*
- La tension électrique doit appartenir à la gamme de valeurs indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil *(voir Description du sèche-linge).*
- La prise de courant doit être compatible avec la fiche du sèche-linge. Autrement, remplacez la prise ou la fiche.

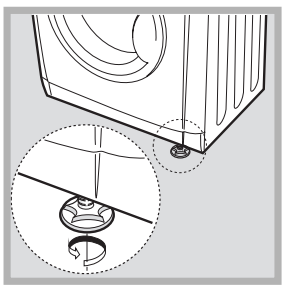
! N'utilisez pas de rallonges.
! Le sèche-linge ne doit pas être utilisé à l'extérieur, même si l'espace en question est abrité. Cela peut être dangereux si l'appareil est exposé à la pluie ou à des orages.
! Une fois le sèche-linge installé, le cordon d'alimentation et la fiche doivent être d'accès facile.
! Le cordon d'alimentation ne doit pas être courbé ou écrasé.
! Si la fiche à remplacer est de type incorporée, il faut l'éliminer conformément aux consignes de sécurité. Ne la laissez jamais dans un endroit où elle peut être branchée à une prise et provoquer ainsi un choc électrique.
! Le cordon d'alimentation électrique doit être vérifié périodiquement et remplacé par un cordon préparé spécialement pour ce sèche-linge, et installé uniquement par des électriciens agréés *(voir Service après-vente).* Des cordons d'alimentation neufs ou plus longs sont fournis par les revendeurs agréés contre un supplément..
! Le fabricant rejette toute responsabilité en cas de non-respect de toutes ou partie de ces règles.
! En cas de doute au sujet des points précédents, consultez un électricien qualifié.

Placement du sèche-linge de niveau

Le sèche-linge doit être installé sur une surface plane pour un fonctionnement optimal.



Après avoir installé le sèche-linge dans sa position définitive, contrôler s'il est placé de niveau dans le sens de la largeur dans un premier temps et ensuite sur la profondeur.



Si le sèche-linge n'est pas de niveau, utiliser une cale de bois pour le maintenir pendant le réglage des deux pieds avant jusqu'à atteindre une position adéquate.

Informations préliminaires

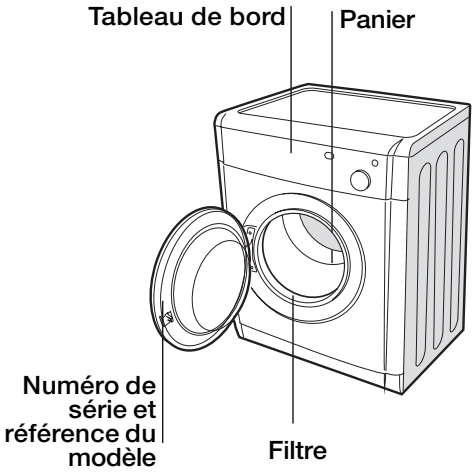
Une fois que vous avez installé votre sèche-linge, et avant de l'utiliser, nettoyez l'intérieur du tambour pour retirer les poussières qui pourraient s'y être accumulées pendant le transport.

Description du sèche-linge

Downloaded from www.vandenborre.be

FR

Côté avant



Côté arrière

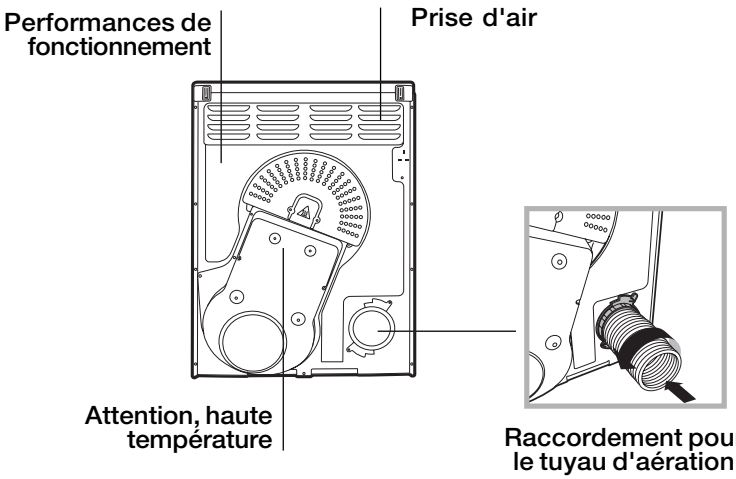


Tableau de bord

Bouton temps de séchage
Permet de sélectionner la durée de séchage : tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'indicateur signale la durée souhaitée *(voir Paramètres de séchage).*

Haute température
Permet de personnaliser le programme sélectionné en fonction des besoins.

Touche MARCHE
Appuyer sur la touche pour lancer le séchage.

Comment effectuer un cycle de séchage

Downloaded from www.vandenborre.be

Lancement du séchage

1. Branchez la fiche du sèche-linge dans la prise de courant électrique.

2. Sélectionner le séchage en fonction du type de linge *(voir Linge).*

3. Ouvrez la porte et assurez-vous que le filtre est propre et en place.

4. Chargez la machine en faisant attention à ce qu'aucun vêtement ne s'interpose entre la porte et le joint de la porte. Fermez la porte.

5. Tourner le "Bouton temps de séchage" jusqu'à ce que l'indicateur indique le temps de séchage le mieux adapté au type de tissu à sécher. Consulter le tableau pour connaître le rapport entre le type de tissu et la capacité de charge *(voir Paramètres de séchage)* et les indications propres à chaque type de tissu *(voir Linge).*

6. Le cas échéant, régler la température à l'aide du bouton "Haute température".

7. Appuyer sur la touche MARCHE pour commencer.
Pendant le programme de séchage vous pouvez contrôler le linge et sortir les vêtements qui ont déjà séché, en laissant continuer les autres. Après avoir refermé la porte, appuyez sur MARCHE pour remettre l'appareil en marche.

8. Les dernières minutes avant que tout programme de séchage ne soit terminé, l'appareil entre dans la phase finale de SÉCHAGE À FROID (les tissus sont refroidis), que vous devez toujours laisser se terminer.

9. Ouvrez la porte, sortez votre linge, nettoyez le filtre et remettez-le en place.

10. Débranchez le sèche-linge.

Paramètres de séchage

Downloaded from www.vandenborre.be

FR

Temps de séchage

Le temps de séchage à sélectionner dépend de la charge et du tissu à sécher *(voir tableau).*
Les 10 dernières minutes du programme correspondent au séchage à froid.
! Pour les grosses charges sélectionnez l'option “Haute Température”, si disponible.

Tissus	Charge						
	1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	6 kg	7 kg
Coton – Haute température	20 ou 30 minutes	35 ou 45 minutes	45 ou 60 minutes	60 ou 70 minutes	70 ou 80 minutes	80 ou 100 minutes	90 ou 120 minutes
Synthétique – Haute température	20 ou 30 minutes	35 ou 45 minutes	45 ou 60 minutes	-	-	-	-
Délicats – Basse température	25 ou 40 minutes	40 ou 60 minutes	-	-	-	-	-

Ces temps sont approximatifs et peuvent varier en fonction des paramètres suivants :

- La quantité d’eau retenue dans les vêtements après le cycle d’essorage : les serviettes éponge et les textiles délicats retiennent une quantité importante d’eau.
- Les textiles : des articles qui sont constitué par le même type de textile mais qui ont des textures et des épaisseurs différentes peuvent ne pas avoir le même temps de séchage.
- La quantité de linge : les articles uniques ou les petites charges peuvent prendre plus longtemps à sécher.
- Séchage : si vous avez l’intention de repasser certains de vos vêtements, vous pouvez les sortir de la machine alors qu’ils sont encore un peu humides. Les autres vêtements peuvent y rester plus longtemps si vous voulez qu’ils en sortent entièrement secs.
- La température ambiante : si la pièce dans laquelle le sèche-linge est installé est froide, cela prendra plus longtemps à l’appareil pour sécher vos vêtements.
- Le volume : certains articles volumineux peuvent être séchés en machine avec quelques précautions. Nous vous suggérons de retirer plusieurs fois ces articles de la machine, de les secouer et de les remettre dans le sèche-linge jusqu’à ce que celui-ci ait terminé de les sécher.

! Ne séchez pas excessivement vos vêtements.
Tous les issus contiennent une certaine quantité d’humidité naturelle, ce qui les rend doux et gonflants.

Programmes et options de séchage

Refraichîssement
Programme court qui sert à aérer les fibres et les vêtements avec de l’air frais. Il a une durée de **10** minutes environ.
! Ce n’est pas un programme de séchage et ne doit pas être utilisé pour des vêtements mouillés.

Haute Température
Sélectionner un séchage temporisé. Appuyer sur le bouton pour sélectionner une température supérieure. Les programmes minutés sont par défaut réglés sur une température douce.

Linge

Downloaded from www.vandenborre.be

FR

Tri du linge

- Vérifiez les symboles sur les étiquettes des vêtements pour vous assurer que les articles peuvent être passés au sèche-linge.
- Triez votre linge par type de textile.
- Videz les poches et contrôlez les boutons.
- Fermez les fermetures éclair et les crochets et attachez les ceintures et les cordons, sans serrer.
- Essorez chaque article de manière à éliminer autant d'eau que possible.

! Ne chargez pas de vêtements mouillés qui gouttent dans le sèche-linge.

Capacités maximales de chargement
Ne chargez pas plus que la capacité maximale.
Les chiffres suivants font référence au poids sec :
Fibres naturelles : maximum **7** kg
Fibres synthétiques : maximum **3** kg

! Pour éviter que le sèche-linge ne perde de son efficacité, ne le surchargez pas.

Charge typique

Remarque : 1 kg = 1000 g

Articles		
Chemisier	Coton Autre	150 g 100 g
Robe	Coton Autre	500 g 350 g
Jeans		700 g
10 couches		1.000 g
Chemise	Coton Autre	300 g 200 g
T-shirt		125 g

Linge de maison		
Housse de couette en coton (double)	Coton Autre	1.500 g 1.000 g
Grande nappe		700 g
Petite nappe		250 g
Nappe à thé		100 g
Drap de bain		700 g
Serviette éponge		350 g
Draps doubles		500 g
Draps 1 personne		350 g

À la fin d'un cycle de séchage, il se peut que les cotons soient toujours humides si vous les avez regroupés avec les synthétiques. Si cela se produit, faites-leur simplement subir une petite période de séchage supplémentaire.
Remarque : les 10 dernières minutes de n'importe quelle durée programmée correspondent au séchage à froid. Vous devez donc en tenir compte en programmant la durée de séchage, car votre linge ne séchera pas pendant ce laps de temps.

Étiquettes d'entretien

Regardez les étiquettes sur vos vêtements, en particulier lorsque vous les séchez pour la première fois au sèche-linge. Les symboles suivants sont les plus courants :

◯	Séchage en machine.
⊠	Pas de séchage en machine.
⊙	Séchage à haute température.
⊙	Séchage à basse température.

Linge ne supportant pas le séchage au tambour :
- Les articles qui contiennent du caoutchouc ou des matériaux similaires au caoutchouc ou ceux qui contiennent un film plastique (oreillers, coussins, ou vêtements de pluie en PVC), tous autres articles ou objets inflammables ou contenant des substances inflammables (serviettes éponge imprégnées de laque à cheveux).

- Fibres de verre (certain types de tentures).
- Vêtements précédemment nettoyés à sec.
- Articles portant le Code ITCL (« Vêtements spéciaux ») ⊠. Ces derniers peuvent être nettoyés avec des produits spéciaux de nettoyage à domicile. Suivez attentivement le mode d'emploi.
- Les gros articles volumineux (couettes, sacs de couchage, oreillers, coussins, etc.). Ceux-ci augmentent de volume lorsqu'ils sèchent et cela empêcherait l'air de circuler à travers le sèche-linge.

Linge ou vêtements particuliers

Couvertures et dessus de lits : les articles en acrylique (Acilan, Courtelle, Orion, Dralon) doivent être séchés avec des précautions particulières, à basse température. Évitez de les sécher pendant une durée prolongée.

Vêtements plissés ou froissés : lisez les instructions de séchage du fabricant figurant sur le vêtement.

Articles amidonnés : ne séchez pas ces derniers avec des articles non amidonnés. Faites en sorte de retirer autant de solution d'amidonnage que possible de la charge avant de placer celle-ci dans le sèche-linge. Ne séchez pas de façon excessive : l'amidon pourrait devenir poudreux et laisser vos vêtements sans tenue, ce qui irait à l'encontre du but recherché.

Précautions et conseils

Downloaded from www.vandenborre.be

FR

! Cet électroménager a été conçu et réalisé conformément aux normes internationales de sécurité. Ces consignes sont fournies pour des raisons de sécurité, il faut les respecter scrupuleusement.

Sécurité générale

- La partie finale d'un cycle du sèche-linge se produit sans chaleur (cycle de refroidissement) afin de s'assurer que le linge demeure à une température qui ne risque pas de l'abîmer.
- Ce sèche-linge n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) présentant des capacités physiques, motrices ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sans la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou sans instructions concernant l'utilisation de l'appareil.
- Ce sèche-linge a été conçu pour un usage domestique, et non professionnel.
- Ne touchez pas cet appareil lorsque vous êtes pieds nus ou avec des mains ou des pieds humides.
- Débranchez cette machine en tirant sur la fiche et non sur le cordon.
- Les enfants ne doivent pas se trouver à proximité du sèche-linge lorsque celui-ci est en marche. Après avoir utilisé ce sèche-linge, éteignez-le et débranchez-le. Tenez la porte fermée pour assurer que les enfants ne jouent pas avec.
- Surveillez les enfants de façon à ne pas les laisser jouer avec le sèche-linge.
- Cet appareil doit être installé correctement et avoir une ventilation convenable. Lévent derrière le sèche-linge ne doivent jamais être obstrués *(voir Installation).*
- N'utilisez jamais le sèche-linge sur de la moquette où la hauteur des poils empêcherait l'air d'entrer dans la sèche-linge à partir de la base.
- Vérifiez que le sèche-linge est bien vide avant de le charger.
- L'arrière du sèche-linge peut devenir très chaud. Ne le touchez jamais en cours d'utilisation.
- N'utilisez pas le sèche-linge si le filtre ne sont pas bien en place *(voir Entretien).*
- N'utilisez pas de liquide assouplissant pour le linge dans le sèche-linge ; ajoutez-le au rinçage final de votre lavage.
- Ne surchargez pas le sèche-linge (*Voir Linge pour les charges maximales).*
- Ne chargez pas d'articles qui dégouttent d'eau.
- Ne séchez que des articles qui ont été lavés avec de l'eau et un détergent, rincés et essorés. Le fait de sécher des articles qui N'ONT PAS été lavés avec de l'eau constitue un danger d'incendie.
- Vérifiez avec soin toutes les instructions de lavage sur les étiquettes des vêtements *(voir Linge).*
- Ne séchez pas des vêtements qui ont été traités avec des produits chimiques.
- Ne séchez jamais des articles qui ont été contaminés avec des substances inflammables (huiles de cuisson, acétone, alcool, essence, kérosène, détachants, essence de térébenthine, cires, solvants pour cire et laque à cheveux) sans les avoir lavé dans l'eau chaude avec une dose supplémentaire de lessive.
- Ne séchez pas de caoutchouc sec, d'articles ou vêtements doublés de caoutchouc, d'oreillers garnis de coupeaux de caoutchouc mousse, de mousse (mousse de latex), de caoutchouc, de plastique, des bonnets de douche, des textiles imperméables, des couches-culottes ou doublures pour couches lavables, du polyéthylène ou du papier.
- Retirez tous les objets oubliés dans les poches, les briquets en particulier (risque d'explosion).
- Ne séchez pas d'articles de grande taille, très volumineux.
- Ne séchez pas de fibres acryliques à hautes températures.
- Terminez chaque programme avec sa phase de séchage à froid.
- N'éteignez pas le sèche-linge s'il contient encore des articles chauds.
- Nettoyez le filtre après chaque utilisation *(voir Entretien).*
- Ne laissez pas s'accumuler de peluches autour du sèche-linge.
- Ne montez jamais sur le sèche-linge. Cela pourrait l'endommager.
- Respectez toujours les normes et exigences électriques *(voir Installation)*.
- Achetez toujours des pièces détachées et accessoires d'origine *(voir Service après-vente)*.

! ATTENTION : N'arrêtez pas le sèche-linge avant la fin du cycle de séchage si vous n'avez pas la possibilité de retirer rapidement tous les articles et de les étendre pour évacuer la chaleur.

Informations pour le recyclage et la mise au rebut

Dans le cadre de notre engagement envers la protection de l'environnement, nous nous réservons le droit d'utiliser des pièces recyclées de qualité afin de réduire les coûts pour notre clientèle et de limiter les gaspillages de matières premières.

- Mise au rebut du matériel d'emballage : respectez les réglementations locales, de manière à ce que l'emballage puisse être recyclé.
- Pour éviter que des enfants se blessent, ôtez la porte et la prise et puis coupez le câble secteur au ras de l'appareil. Jetez ces pièces séparément de sorte que l'appareil ne puisse plus être branché sur une prise de secteur.

Mise au rebut des électroménagers usagés

La directive européenne 2002/96/CE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), prévoit que les électroménagers ne peuvent pas être traités comme des déchets solides urbains normaux. Les appareils usagés doivent faire l'objet d'une collecte séparée pour optimiser le taux de récupération et de recyclage des matériaux qui les composent et empêcher tout danger pour la santé et pour l'environnement. Le symbole de la poubelle barrée est appliqué sur tous les produits pour rappeler qufils font lfobjet dfune collecte sélective.
Pour tout autre renseignement sur la collecte des électroménagers usés, prière de sfadresser au service public préposé ou au vendeur.

Économie d'énergie et protection de l'environnement

- Essorez les articles pour éliminer l'eau en excès avant de les passer au sèche-linge (si vous utilisez une machine à laver, sélectionnez un cycle d'essorage à grande vitesse). Ceci vous permettra d'économiser de l'énergie durant le séchage.
- Séchez toujours des charges complètes – vous économiserez de l'énergie : les articles uniques ou les petites charges prennent plus longtemps à sécher.
- Nettoyez le filtre après chaque utilisation pour limiter les coûts de consommation d'énergie *(voir Entretien)*.

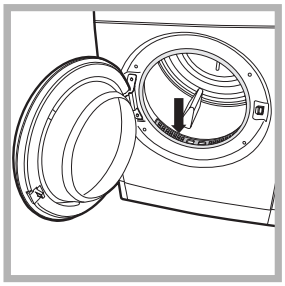
Downloaded from www.vandenborre.be

Interruption de l'alimentation électrique

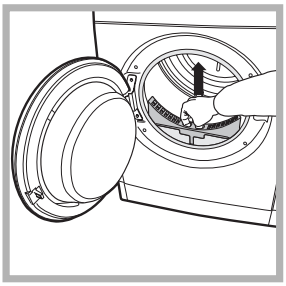
! Débranchez votre sèche-linge lorsque vous ne l'utilisez pas, lorsque vous le nettoyez et durant toutes les opérations d'entretien.

Nettoyage du filtre après chaque cycle

Le filtre est une pièce importante de votre sèche-linge : il accumule des peluches qui se forment durant le séchage. Par conséquent, une fois le séchage terminé, nettoyez le filtre en le rinçant sous l'eau courante ou avec votre aspirateur. Si le filtre devient bloqué, le flux d'air à l'intérieur du sèche-linge est sérieusement compromis : les temps de séchage sont allongés et vous consommez davantage d'énergie. Cela peut aussi endommager votre sèche-linge.



Le filtre se trouve devant le joint du sèche-linge *(voir figure)*.



Pour retirer le filtre :
1. Tirez la poignée en plastique du filtre vers le haut *(voir figure)*.
2. Nettoyez le filtre et remettez-le correctement en place. Assurez-vous que le filtre soit bien inséré à fond dans le joint du sèche-linge.

! N'utilisez pas le sèche-linge sans avoir remis le filtre en place.

Contrôle du tambour après chaque cycle

Tournez le tambour à la main afin de retirer les petits articles (mouchoirs) qui pourraient y avoir été oubliés.

Nettoyage du tambour

! Pour nettoyer le tambour, ne pas utiliser d'abrasifs, de laine d'acier ni de produits de nettoyage pour acier inoxydable.
Un film coloré peut parfois apparaître à la surface du tambour en acier inoxydable. Il peut être dû à une combinaison de l'eau et/ou des produits de nettoyage (ex. adoucissant textile provenant du lavage). Ce film coloré n'affecte pas la performance du sèche-linge.

Nettoyage du sèche-linge

- Pour nettoyer l'extérieur en métal et en plastique et les parties en caoutchouc, utiliser un chiffon humide.

! Faites vérifier régulièrement votre sèche-linge par des techniciens agréés pour assurer la sécurité électrique et mécanique *(voir Service après-vente)*.

Problèmes et solutions

Downloaded from www.vandenborre.be

FR

Si vous trouvez que le sèche-linge ne fonctionne pas correctement, avant de contacter le Service après-vente *(voir Assistance)*, consultez attentivement le tableau suivant afin de pouvoir résoudre les problèmes éventuels :

Problème :	**Causes / Solutions possibles :**
Le sèche-linge ne démarre pas.	• La fiche n'est pas suffisamment insérée dans la prise murale pour qu'il y ait contact. • Il y a une panne de courant. • Le fusible a sauté. Essayez de brancher un autre appareil dans la même prise électrique. • Si vous utilisez une rallonge, essayez de brancher le cordon d'alimentation du sèche-linge directement dans la prise. • La porte n'est pas bien fermée. • Le programme n'a pas été convenablement réglé *(voir Comment effectuer un cycle de séchage)*. • La touche de MARCHE *n'est pas enfoncée (voir Comment effectuer un cycle de séchage)*.
L'appareil met longtemps à sécher.	• Le filtre n'a pas été nettoyé *(voir Entretien)*. • La durée de séchage correcte n'a pas été sélectionnée pour la charge *(voir Linge)*. • Les articles étaient trop mouillés *(voir Linge).* • Le sèche-linge était surchargé *(voir Linge)*. • Le tuyau d'aération flexible pourrait être bouché *(voir Installation).* • La prise d'air pourrait être bouchée *(voir Installation).* • L'ailette d'aération fixe située au niveau du système de protection contre les orages pourrait être obstruée *(voir Installation).*
Le sèche-linge est bruyant durant les premières minutes d'utilisation.	• Cela est normal, surtout si le sèche-linge n'a pas été utilisé pendant une période de temps prolongée. Si le bruit persiste tout au long du cycle, appelez le SAV.

Assistance

Downloaded from www.vandenborre.be

FR

Avant d'appeler le Centre de Service après-vente :

• Suivez le guide d'aide à la résolution des problèmes pour voir si vous n'arrivez pas à résoudre le problème vous-même *(voir Problèmes et solutions).*
• Dans le cas contraire, éteignez votre sèche-linge et contactez le Centre de Service après-vente le plus proche.

Informations à communiquer au Centre de Service après-vente :

• Nom, adresse et code postal ;
• numéro de téléphone ;
• le type de panne ;
• la date d'achat ;
• le modèle de l'appareil (Mod.) ;
• le numéro de série (S/N) du sèche-linge.
Vous trouverez ces renseignements sur l'étiquette collée derrière la porte.

Pièces détachées

Ce sèche-linge est un appareil complexe. Si vous tentez de le réparer vous-même ou si vous confiez cette tâche à une personne non qualifiée, vous risquez de mettre en danger la sécurité des personnes, d'endommager l'appareil et d'annuler la garantie sur les pièces.
En cas de problème d'utilisation de cet appareil, contactez toujours un technicien agréé. Les pièces détachées ont été conçues exclusivement pour ce produit et ne sont en aucun cas adaptées à d'autres usages.

Cet appareil est conforme aux Directives Européennes suivantes :

- 2006/95/CEE (Équipement Basse Tension) ;
- 89/336/CEE, 92/31/CEE, 93/68/CEE (Compatibilité Électromagnétique).

Downloaded from www.vandenborre.be

195077020.03
09/2009 - Xerox Fabriano